



Konkønni Nirøntøri...

POINNARI

Ashawadi Prakashanachi Digitøl Konkønni Sahitik Pøtrika

• Ønko: 4

• Mhøyno: Sèptembr

• Vøros: 2020

• Moll: Rs. 50

- **Sømpadøki-i: Konkønni ani Digitøl Fuddar**
 - **Lekhøn: Digitøl Madhyømamni Konkønni Sahitik Spørdhe**
- **Spørdho: Pøinnari-Viz Sahitik Spørdho 2019**
 - **Køtha: Sakxat** (Melvin J. Vas)
- **Tørzønn: Kamgarachem Dotorak Bhaxy** (Bertold Brecht)
 - **Køvita: Søndigd** (Melvin J. Vas)
- **Lekhøn: Konkønni Prøcharant Digitøl Madhyam** (Roshu Bajpe)
 - **Køvita: Paus Konnacho** (Urjita Bhobe)
- **Køvita: Prøkriti ani Mønìs** (Madhav Borkar)
 - **Lekhøn: Digitøl Konkønni Audio Book** (Prasann Niddodi)
- **Lekhøn: Digitøl Madhyømacher Konkønni Sahity**



Valley Quadros, Mumbai
(Mukhel Sømpadøk)

Shailendra Mehta, Mumbai
(Søhø-Sømpadøk, Nøgari)

Ma | Jason Pinto, Udayavar
(Søhø-Sømpadøk, Romi)



Veez Konkani

An e-Magazine Edited & Published from Chicago by Dr. Austin Prabhu

Sømpadøki-I Monddølli



Valley Quadrø
(Mukhel Sompadøk)



Shailendra Mehta
(Soho-Sompadøk, Nagari)



Ma | Jason Pinto
(Soho-Sompadøk, Romi)

Sande



Violet Alva
(Mumbai)



Prem Moras
(Mangalore)

SØMPADØKIY

KONKØNNI ANI DIGITAL FUDDAR

Flat-a thavn ofisak vechye mhøjye sødanchye vatter kany tempa thavn vhødd vhødd bandpam ubim zavnk laglyant. Mayanøgorichi vixetay hich. Eka tempar khar(mangroves) zavn aschi suvat søyt dis gel'lye pørinch moladik zata. Pottachi vyapt, dispøddto giras sodun dexachya arthik xarak yenvchya lokachye khettint jiyetølya møn'xak uprant hench pørki xar aplem xar zata. Hem xar søpnnanchem xar dekun hanga jiyetølo hørøklo ek nam ek søpønn søpnneta ani tachye pasøt mhenøt kørta. Chalimni jiyetølo colony-ik pavta. Colony thavn flat-amni, søkøylya malløyechya flat-ant jiyetølo ubar bandpamni jiyenvk axeta. Ani hinch søpnnam vikchya builder-amni atam Mumbøy-int mhellem udøk vechya gøttørnk zavn, chikøl-ghannichya kharuttik zavn soddinastanam tacher bandpam ubim kørchi yevzønn suru kørtøk ti molak ghenvk søyt giraykancho børgøll (dukøll) nam.

Hye mhøjye vatter ubim zal'lim va ubim zavn aschya bandpachya kamak lagun Odisha, Assam, va UP/Bihar thavn aylølo karmik lok, aplyta kuttma søvem røstyachye degemni tømhu ubarun tantum vøsti kørun asta. Je pøryan him bandpam ubim zatat, te pøryant him hangasør ghollun uprant builder khøny vhøta thøny vøchun jiyeta. Punn mhøjya ofisachye vatter hanv mhøjye gaddiyer vetanam sødany thodde røstycha pette joran (vhøddlyan) ghonkun mhøjye gaddiye pattlyan dhanvun yetat zøxem heranchye gaddiyeche pattlyan dhanvun gel'lye pørim. Punn hanvem mhøji gaddi ravøyli tør ekuy petto ghonkinam, hanv gaddiyentlo denvlom tør chabunkøyt yenam. Punn hanv gaddi ravøynastam gelom tør kany thoddo røsto pøryant he pette ghonkun dhanvddavn haddtat. Chøddit chintchi gørz nam. He pette røstycha, nam mhønn hya bandpache, nam mhønn hya bandpachya kamak aylølyanche.

Agostachya vis tariker, zøxem hørøka vørsa chølchye pørim hya vørsay Konkønni man'yøtay disacho sømbhrøm' chøl'lo. Vørsak ek pavttim tøri amchya vørtulabhayr tillunk ek avkas-søndi mellta tench Konkønnechem bhag mhønnum yeta. Ani tya disa amkam aykunk mellche søbar vir-rosam pøykint thodde tørugddas kørche tør – “Konkønni panch lipiyamni børonvchi, char rajyamni ulonvchi, challisam vøyr boliyamni ulonvchi, tin dhørmanchi ek bhas.” Zøxem Archimedes sodnam kørtøk “Eureka” mhøll'lye

pərim vħədda joxan vedicher ube ravun sangchya hanchim utram aykun lokamni talliyo pettchyo. Kityak mhølyar tankam he vir-ros aykunk bərem lagtat, zəxem bhurgyapənnachya lisanvamni Shivaji Maharaj-achi, Akbar, Alexander, Poros, Subhasha Bose, Səmratt Ashoka-chyo vir kətha aykun aylølye pərim. Konkønnichya nanvan ubyo kel'lya səngħəttənanche mukheli øsle vir-ros sangun vechiy ek rivaz zalya. Punn he vir-rosachim gannam gaytølyā kitlyank tyo panch lipi khønychyo mhøll'ilem nəkki kəllit asa? Challis chədd zalem, Konkønnintlyā dha boliyanchem nanv təri kəllit asa? Hantum kitlyank Konkønnint ek vaky bəronvk va vachunk kəllit asa? Hanchya ghəramni Konkønni nam, Konkønni pətram zav Konkønni buk səyt him vachinant. Hanchim bhurgim Inglix mərjəchim tər hankam ghasunk ani pusunk matr Konkønni? Ho vħəddlo prəxn.

Amchi dixtt amchya təllhata bhayr vəchənasølyā səndərbhar ami Konkønni khatir kitem chintunk səkτανv mhøll'ilo vħədd prəxn. Vir ros zatəch suru zata kərunna-ros. Hangasər Konkønnichi kərunna va vyətha vixim ulovpam; “amchi Konkønni bhas girest bhas, punn lipiyek lagun amkam eka lipiyentlem sahity aneka lipiyent vəchənam” samkem khərem, punn hachyakuy mukar ami kiteny chintunk səklyanv? Konkønni bhas Bharətachya sənvidhanachye attvye vøllerint rigun kany pənchvisam vəyr vərsam zalim. Punn hye dixen konnəny vavr kela va kərun asa? Panch lipiyo sodduyam, ekach lipiyent ami pərkim. 'Vachəp', 'thokhnnay', 'səmikxa', 'vixlexənnam', 'vimərso' səgllem vørtul/ prant pəllevn kərchya va kəronvchya disamni kənnachoy vevəsthit bhəngsall zav asa tər to Konkønnichoch.

Anek ros (ho nəv rəsam məddlo nhøy) aychē yuvazənn/ tərnatim, aychim bhurgim Konkønni

uləynant, Konkønni vachinant, Konkønni bəryənant, Konkønni aykənant, Konkønni pəllənant mhøll'illim duram/ firyadi sangtølyā chəddtav mukhelimni səyt kel'lem tench. Tankam Konkønnichoch khətkhəto mog udənvchoch retired zatanam, səbarank Konkønni mhølyar ek “extra income”, dekun Konkønnichya nanvar dhenk va ghann vħarem soddlyaruy tankam duddu zay. Hem itlyaruravənam, je kənn kəsloch duddu axenastanam kam' kərtat tər tankany mol nam, tanchya kamakmol nam mhøll'ilem øputt (pure) sət.

Hye pəristhitint digital madhyəm' ek sahet (tool) zav Konkønni bhaxəchye vaddavəllik ek pəryay vatt ubi kərunk upkarta. Hangasər amchye mənogətechi bədlavənn gərjəchi. Amchem ulovp amchya kamamni zalyar Konkønnichem bərem zayt. Amcho chəddtav vell ami heranchya kamachem unnəpənn mezunk va chuki sodunk khərchitanv. Punn toch vell zər ami bərem mhənn chintchya kamak vapərlo tər Konkønnichem bərem zayt nhøy? Ami ekekle Konkønni bhaxəche prətinidhi. Konkønni bhas lhan va girest mhøll'ili amcher hondvon (avlənbun) asa. Konkønni bhas udell'i pənchvis vərsam adim nhøy, Konkønni bhas sənvidhanachye attvye vøllerint rigchye adiny Konkønni bhas asli. Ani Konkønni bhas, Konkønni sahity, Konkønni kəla, Konkønni lok, Konkønni tiatr, Konkønni səngit, Konkønni jan'pəd, Konkønni rəngənch asli. Punn aychi jeral Konkønni pəristhiti khənyəsər asa? Ami tantum kitlim gəmbhir asanv?

Hangasər don prəmukh prəkarancho vavr chəll'la va chəllta. Pəylo, Konkønnichoch khəro mog kel'le kany aplyā ghaman zəddəlo duddu moddun Konkønni bhaxəcho pos kərche va kel'le. Dusro prəkār, kənnem gi zəməyləlo va dil'lo duddu moddun Konkønni kam' kərcho.

Pøylo prøkar svøkhuxecho dekun tancher chøddit mapan bottam zokchyakuy, dusrya prøkarant vavr kørunk zay zal'lyamni kel'lya vavrachi sèmikxa kørchi chøddit gørz asa. Hangasør musical chair chintpan thøddech mellun tankam zay zal'lye pørim bhaxek ghaschem, puschem kørun az Konkønni bhaxechi gøt itli lachar kørunk hech karønn. Hye pøristhitint sørkari duddu Konkønni bhaxechya jeral vaddavøllik kany tin kasank punni upkarta kay mhøll'llo vhøddlo pørxn.

Tøxem mhønnun digital madhyøm' hya sèst sòmøsyank pørihar ghevn yenam. Punn az hem digital madhyøm' vaprun ami Konkønnicho boro fuddar bandchye dixen vavr kørunk sadhy asa. Inglis bhas az vixvør uløytat punn America-chi Inglis zanv Jamaica-chi Inglis zanv Bharøtachi Inglis zanv London-achi Inglis zanv ek sarki nam. Hi bhaxechi girestva vividhøtay mhønntat. Hindi bhas amchi raxttr bhas tər, Ut'tør Bharøtachi Hindi ani Døxinn Bharøtachi Hindi ek sarki nam. Sønvsarachye khønychyey bhaxecher her prantiy bhaxecho prøbhav pøddønastanam ravunk nam. Mhønntøch Konkønnik søyt prantiy bhasancho prøbhav pøddølyant nøval nam. Kørnattøkant Køn'nødd ani Tullu bhaxecho prøbhav pøddla tər Gøyant Purtugez ani Møratthicho prøbhav chøddun yenvchem atanchem sahity vachtanam sòmzøta. Hem 'bhaxechem pollution' nitøll kørunk prømannikørønn khønddit (nøkki) gørz mhønnun kany vørsam thavn aykun /vachun/sòmzun aylyanv. Punn az Nagøri lipiyent prømannikørønn asa, Romi lipiyent prømannikørønn asa, Køn'nødd lipiyent prømannikørønn asa punn 'asa' mhølllyar føkøt 'pustøk-rupar' matr. Kityak mhølllyar ek bhas ghollchi, pøtramni va pustøkamni. Ani amchya pøtramni hem prømannikørønn kitlexya mapan zalam va zata? Kany tempa adim 'Rakno'

pøtracher hi børparit bødlun yenvchem sahøs suru kel'lem. Bhasa tøjn Dr. Willy D'Silva-chya mukelpønna khal, Sam Bolliyechya səmpadəkonna khal suru zal'lya hya sahøsak lokacho pattimbo labhloch nam. Vørsanchi mhenøt kørun tøyar kel'lo 'Baybøl' lokamni svikar keloch nam. Pøylem amchya chintpachem prømannikørønn zanvchi gørz asa. Jednam pøryant amchim chintnanch vixal nødrechim nhøy, tednam khønychyay bhaxechya tøjnamni kitench kørunk sadhy nam.

Konkønnintlem print madhyøm' chøddunnem ventilation-achya adharan jiyevn asa. Tem ani kitlo temp mhøll'llem vellachya hatim asa. Eke vatten chøddun yenvcho printing-acho khørch, ttøpal khørch, pørømpørik vachpi unnem zavv yenvchem, aneka vatten digital madhyomant chøddit lokamni akorxit zamvchem, protyek zaun yuvozonnanchi asøkt ani urbha, digital madhyomant Konkønnik boro fuddar rutam (xarti pav) kørchye dixen ek boro vikølp mhønnun hanv mandun aylam. Ami ravølem udøk zaynastanam vhallchem udøk zanvk zay. Ami mukhar vøchunk zay, Konkønnik mukhar vørunk zay. Høreka xetant amchim mettam/pavlam mukhar kadduk zay. Ami søggyamni ek met/pavl mukhar kaddlem tər amchi Konkønni møyilam mukhar vøchunk søktølim. Amchem ulovp amchya kamamni zanvk zay xivay røstyachya pettyam pørim føkøt vørsak ek pavttim ghonktøch Konkønni mukhar pavønam.

Hi digital Konkønni sahityik pøtrika (journal) atam tumchya hatim asa. Hachyakuy børye ritin Konkønni sahityik pøtrika yenv dit mhøll'llech mhøje khaltya mønache anvde.

Valley Quadrø

Səmpadək

WhatsApp: 7021967880

2017 isvethaun Digital ani printt rupar vørsak ek pauttim pørgottun yenvchem pøinnari hea ønkea thaun digital rupar pørgottun yetølem.

DIGITAL MADHYØMAMNI KONKØNNI SAHITYIK SPØRDHE

Lekhøn

Møn'xachem jivit ek spørdho khønddit nhøy. Punn hørøklyan jivitachem pøynn kørunk asa ani øslem pøynn ul'laxit, ut'tejit zavn apnnak ani heranchya ugddasant urøje tør, spørdho asunk zay. Øslya spørdhyamni hanvem mhakach sølvunk (haranvk) asa. Prøkhyat gavpinn Celine Dion øxem mhønnta 'I am not in competition with anybody but myself. My goal is to beat my last performance' hyach karønnak lagun Celine Dion hichem søngit pøynn, hinnem gaylølim pødam søbar lokachya ugddasant asat.

"Poinnari-Viz" hannim manddun haddølya 2019 isventlya devadhin Wilfy Rembibus smarøk raxttriy panvddyachya sahityik spørdhyachya børpancher nødør ghalun børøylølya lekhønancher Bap Jason Pinto øxem børøyta "sahityant zayte prøkar asat, føkøt hench 'sahityik børøvp' ani hem 'øshahityik børøvp' mhønunk amchyan zaynam, hørøklo børøvpì sømazant sudharøn/sudhrap haddunk børøyta, konneklo mahet prøsar kørunk børøyta, tisro utramni khellun bhaxechi girestay lokam mødem ximpddayta, ityadi. Sahitya vørvim sømazacher ani khørøpønimm amchya chintpacher vøрто prøbhav pøddunk søkta." Hørøka sahityacho mull ud'dex sompya utramni ugddasak haddchim him utram khønddit zavn ugtya chintpak iddem ditat.

Eka møn'xan, tachem chintøp sahityachya khønychyay eka prøkara vørvim sømaza mukar døvrum yet, zavn ti kanni, køvita, kadømbøri, lekhøn, nattøk, sinema, ityadi. Punn hangasør søval – øxem børøylølem konn prøsar/pørgøtt kørta? hørøka pøtrak tanchoch mhøll'llo dhyey asa, ani him pøtram tanchya dhyeya prøkar vixøy prøsar kørta. Nhøy tør børøvpì ek lokamogall lekhøk (established writer) mhøll'llem sømpadøkak køllit aslyar, tya

børøvpìyachem sahity pørgøtt kørta. Øslya søndigd (dilemma) pøristhitint, nøyva ani udevn yenvchya sahityink apli sahityik prøtibha sønvsara mukar haddunk aschi vedich øsle sahityik spørdhe.

Sahityik spørdhe nøyva ani udevn yenvchya sahityink aplya pørisørant heramni døkønaslølem pøllenvk, avaz nastam aykølølem vhøddlyan sagunk øvkas kørun ditat. Sangatach sømpadøkanchya vøllint nøyvo sahityi, vachpyank nøyvo børøvpì zølm ghetta, hangasør prømkh zavn sømazachem børøpøn axevn, apli sømaz ani møn'xam khatir avaz kørunk ek nøyvo sando udeta. 'Sahityik spørdhyank' khønychyay nødren pøllelyar hi ek børøpønna kuxin mettam (panvde) kaddchi prøkriya zavn asa. Tem nhøy astam hangasør eka vixøyacher vividh tørøchya chintpachem sømmelløn zata. Competition on anything is good, because it makes everybody better – øxem mhønnta Eddy Cue (Eddy Cue Apple Senior Vice President). Konkønni sahityant øslem 'sahityik spørdhe' søbar vørsam thavn chølvun aylyat. Print media aplya pøtracher pørgøttun yenvchya sahityik panvddyank sudhranvk, tøxench pøtracho prøchar chøddonvk øsle spørdhe chølvun sahityik prøtibha aschyank ek øvkas røchun dita. Øslech prøyog digital madhyømamni øslya søbar sahityik spørdhyam vørvim søbar nøyva sahityink øvkas kørun dil'lo prøkønsønny zavn asa, øxem hya pøtramni sahityik spørdhyam dvarim røylølem bim az søbar navadd'dik sahityinchya nanvan Konkønni sahityant føll divn asat.

Digital madhyømak lamb kallacho itihās nam. 2000 isve uprant Konkønni sahityik zallizage udel'le mhønntøch. Tednam thavn az pasun zallizagyamni manddun haddølya vegvegllya sahityik spørdhyanchø irado khønddit vørgønni

chəddonvcho nhøy. Karənn zallizago ek ucto zago. To konneny funkyak vachunk səkcho. Tye dixen əsle sahityik spərdhe manddun haddchye pattlyan aslo xevətt fəkət Konkønni sahityik panvdđo sudrəp mhəll'llem pərət sangchi gərz nam.

Vørsalle sahityik spərdhe:

'Nøvya talentank əvkas melləje ani Konkənnint sahityacho panvdđo anikuy unch vəchəje' mhəll'llo irado mənənt dəvrun 2004 isvent Kuvett-ant kam' kərun aslyə vellar Valley Quadros-achya daiz.com (www.daaiz.com) zallizagyan Konkønni ntlyə (Kə'nədd lipiyent) pəylyə sahityik spərdhyachi survat keli. Mottvo kanniyo, lekhənam ani kəvita, əxem tin prəkərant əsa kel'lyə hya spərdhyant akərxit inamam nəgdi rupan dil'lim, əjik sumər 16 vørsam ədim (2004), spərdhyachya ekeka prəkərant pəylem, duserm ani tisrem inam' zavn 5000, 3000, 2000 ani 1000 rupəy inam' tya kallər vħədd əyvəz zavn əslo. Konkønni ntle namneche kəvi, kanniyegər vərəynnər zavn əslyə hya sahityik spərdhyant inamam zəddəlim bərpam daiz.com' zallizagyacher təxənc 'Divo' həftyallyacher pərgəttlim.

2005 isvent pərtun ho spərdho mukar vħelo. Punn 2006 ani 2007 isvent 'Mitr' pətra sangata mellun "daaiza-mitr" nanvan ho sahityik spərdho chəlun sahityik prətibha əslyə səbər kanniyegər, kəvi, lekhəkanchya bərpam inamam labhlim. Inamam zəddpi kanniyegəram pəykim; sahity akademi purəskar zəddpi J. B. Morais, Dr. Edward Nazareth, Catherine Rodrgiues, Kevin D'Mello, Karkəll, H. M. Pernal, Elyer Taccode, Bap Melvin Pinto, Nirudde, Stephen Quadros, Permude, Bap Jo.Cy. Siddakatte, Anthony Barkur ani səbər heramni vantto ghevni inamam əpnaylyant.

Mhəynyalle sahityik spərdhe

2006 isvent daiz.com hannem 'tinterant

pinturam' mhəll'llo mhəynyallo kəvita spərdho suru kelo. Ek pintur divn tya pinturacher prerit zavn kəvita bəronvcho spərdho. Bara mhənyamni barə pinturam dil'lyə hya spərdhyant 210 kəvita pərgəttlyo. H.M. Pernal, Anil Pernal, Maxim Lobo, Wilson Kəttil, Melwin Pernal, Prasanna Nidd'ddoddi, Wilfred Lobo Pəddil, Vincy Pinto Anjelər, Avina Miyar, Nəndini (Stella D'Costa), Robert Fernandes, Udyavər, Arthur Periera, Omzur. Ani 'vørsacho kəvi' inam' zəddpi H. M. Pernal-ak pəncəvis həzər rupəy (pəndrə həzər daiz.com-ə thavn təxənc dha həzər inam' Austin Prabhu thavn) mell'le.

2007 hya spərdhyant pintura bədlekk ek vixəy divn tya vixəyacher kəvita bəronvcho spərdho 'utrənt sutram' əsa kel'lo. Liyab (Kavyadas), Ma. Melvin Pinto, Nirudde, Eddy Siker, Jerry D'Mello, Bendur, 'Antony Barkur', 'Clarence Kaikamba', 'Melvin J. Vaz, Kələray', Ma. George Olivera, Francis Furtado, Vincy Melkar, Arion Takod'dde təxənc Voilete Periera him barə mhənyachim inamam əpnayləlim tər; barə mhənyachya kəvim səvem mhənyacho kəvi inam' 'Antony Barkur' təxənc dogam her kəvink; 'Wilson Kəttil', ani Ma. Melvin Pinto, Neerude' hankam duserm ani tisrem inam' labhlem.

Daaiz vørsacho kanniyegər – 2005: Stan Ager-ak Daaiz 2005 vørsacho kanniyegər inam' labhlem

Daaiz vørsacho kanniyegər – 2006: Clarence Kaikamba, Muscat haka Daaiz 2006 vørsacho kanniyegər inam' labhlem

Daaiz 2006 vørsacho kəvi: H.M. Pernal haka Daaiz 2006 vørsacho kəvi inam' labhlem.

Daaiz 2007 vørsacho kəvi : Antony Barkur haka Daaiz 2007 vørsacho kəvi inam' labhlem.

2017 isvent Mumbəy thavn Valley Quadros-achya poinnari.com-ə thavn pəylo raxttri panvdđyacho, tin lipiyənc 'Pəynnari Sahityik

Spørdho 2017' suru kelo. Mottvi kanni, køvita, lekhønam børonvchim, hya tin vixøyancher ho spørdho chøll'lo. Göy, Møharaxtr, Kørnattøk tøyench Kerølla thavn søbar sahityik prøtibhemni hya spørdhyant inamam apnnaylim.

2018 isvent "Poinnari-Viz" hanchya zodd ayogakhal don lipiyamni (Køn'nødd ani Nagøri), survat kel'lya hya spørdhyant, ønuvadit mottvyo kanniyo, svønt mottvo kanniyo, lekhønam ani køvita mhøll'le char vibhag asle.

2019 isvent ho spørdho don lipiyamni chøll'lo.

2020 isvent ho spørdho tin lipiyamni chølchye vixim pørgøttni kelya. Køn'nødd, Nagøri ani Romi øxem tin lipiyamni chølchya hya raxtriy panvddyachya sahityik spørdhya vørvim sahityik prøtibhek nõvo øvkas labhøvcho prømukh irado suchta. Barkayen pøllelyar, øsle spørdhe manddun haddunk khub mhenot asa, spørdhyancho prøsar, vøroyennaranchi (pørikxøk) vinchovnni, spørdho ekye lipiyechyakuy chødd lipiyent aslyar spørdhikamni ekye lipiyent børoylølem spørdhyachya her lipiyentlya vøroyennarank lipiyantør kørun vøroyennarank dinvchem prømukh zavn asa. Hangasør hya sørdhyachya vøroyennarank pølletanam køllta, he sørv Konkønni ntle ønbhogi ani nanvandd'dik sahityik zavn asat, hannim hem mhenøtichem kam' kitench prøtiføll nastanam kel'lem khønddit zavn prøxøn'xøniy zavn asa.

Nøvya chintpachya hya 21vya xøtømanant søkkødd vegan zavn veta, Digital madhyømacho itihäs mottvo asunk puro punn fuddar lamb asa. Øxem pøllelyar print madhyømak lamb kall nam mhøllaryuy føtt zavnchem nam. Ekye vatten chøddun yenvcho Chhapcho khørch, pepørancho khørch, ttopal ghøllay ani prømukh zavn vachpyancho sønkho denvcho tør aneka vatten yuva zønn chødd

kørun tantrikøtek gøllsun Digital madhyømam tevxin pavlam kaddtat matr nhøy, Digital madhyømamni chøddtik mapan sahityik krixi zavn asa mhøll'llem Konkønni sahity pørgøttche vegvegille zallizage gøvay ditat. Økherik itlench axevyam – Konkønnik børo fuddar yenv, Digital madhyøm' Konkønni k nõvem trann dinvk søkum.



- Lawrence V. Barboza, Manchester

With Best Wishes From



**Gilbert Lobo
&
Family**

Kattingeri, Moodubelle

**Døsembr 20 tariker digital madhyømacher mokllik zatølo
Monica Dsa Mathais (Dublin) hicho pøilo Konkønni Køthazømo.**

ನೂ ದಶಾ

ಮೂನಿಕಾ ಡೆಸಾ ಮಥಾಯಸಾಷ್ಯೆ ಕಾಣ್‌ಯೊ



ಆಶಾವಾದಿ ಪ್ರಕಾಶನಾಚೊ ಸಾತೆ ಚಾಳಿಸಾವೊ ಬೂಕ್

Pøinnari ani Viz e-pøtran 2019 isvent manddun haddløya devadhin Wilfy Rebimbus smarøk don lipiyechya raxtriy panvddyachya Konkønni sahityik spørdhyant jikun aylølyanchim nanvam

Mottvi kanni:Pøylem inam': **Sakxat** (Melvin J Vas, Kelarai)Dusrem inam': **Mandd** (Ramesh Ghadi, Göy)Tisrem inam': **Vakhør** (Urjita Bhobe, Göy)**Køvita:**Pøylem Inam': **Pavs Konnacho** (Urjita Bhobe, Göy)Dusrem inam': **Rød'd kelam** (Køvita pørgott zalya)Tisrem inam': **Søndigd** (Melvin J. Vas, Møngllur)**Umedichim inamam:**1. **Mørønn** (Roshu Bajpe, Møngllur)2. **Sanddinatlim zallam** (Cyril William Vas, Loretto, Møngllur)**Umedichim inamam:**1. **Mono kollo** (Sunetra Jog, Göy)2. **Brahmønnotv** (Shantanu Aiya, Göy)**Lekhøn:** (Umedichem) Roshu Bajpe**Ønnkar Kanni:** Roshu Bajpe, Umesh Sardesai, Sunetra Jog, Prem Moras

2019 Novembr 24 tariker Møngllurantlye Sam Agnes Kolejint chol'ilea '**Ek Konknni Sanz**' karya vellar inamamam vantlim.

Spørdhyache vørøynnar/ pørikkøk: Prøthømik vørøynnar/ pørikkøk : Jason Pinto, SDB, Udyawar

Do. Samuel Sequeira, UK, Sharatchandra Shenoy, Cochin, Vincy Quadros. Göy, Valley Quadros, Mumbai.

**KAVITA TRUST****For overall developement of Konkani Poetry**

SAKXAT!

Inamit Køtha

"Shammi... Appa øntørlø!" aychya fantyar azun nhidechya ømalar aslølya mhaka, thambønastanam vazchya fonak ukøltanam Ann'nnochim utram kanar pødd'lim. Mhaka kany dhøkko bøslo nam. "Hum!" hanvem itlench sanglølem. "Shammi... Tum yetøleny ne!" dubavan mhøll'ilya børi Ann'nnan vicharlem.

Føkøt mhøzo, mhaka zølm dil'lo Appa melo mhønn hanv pørtiak tyach hanvem sanddun aylølya mhøjya ganvak pattim pany døvrøm? kasachya upkarak pøddønaslølya.... Mel'lya Appachya moddyak pøllenvchye khatir.... Hanv.... Mhøjya hanvem sanddlølya...., hanv sasnnak pøllenvk axenaslølya ganvak..... Pattim pany døvrøm?

"Tuka tujya ganva vøyr itleny køxem møn moddlam?" mhøjya ghovan Shridhar-an mhaka søbar pavttim vicharlølem asa. Hanvem zøbab dil'li nam.

Mhøjem løgn zavv yenvchya mhønyak øttra vørsam somptat tøri hanv hya Mumbøy xarachya jivitat Shridhar-a børi vørgølim nam. Bhovxya Shridhar bhurgyapønnar thavn hya sømazant bhørsøla. Punn hanv? mhaka tem azun sadhy zavnk naslølem. Bhurgyapønnar pall'lløle te achar vichar mhaka sanddun vøchuck tøyar nasløle.

"Kitem kørum Shammi. Pany bhayr døvrølyar hanga høzar zati ani katicho lok. Niyøntøronn naslølya jivita dhanv. Mettam mettank ubi zavnchi arthik spørdha. Denvchim møn'xa molam! hya sørvam modem amchye zatiche katiche achar vichar...? te føkøt ganvchya jivitat mat sømbønd døvrøm søkche. Tya achar vicharank Mumbøy-chya hye matiyer pallunk gelom tøm...." mhøjya søndhigdøtent Shridar søtuch sangtalo.

"Hem xar Shammi! hanga tunvem compromise kørunk pøddtølem!" Shridar mhønttalo.

"Hum!" hanv mhønttalim ani møun zatalim.

Mumbøy-chya xarak ani mhøjya Nirnøll'li ganvchya jivitat søri kørunk zata? Apunn tøri øputt ganvchya jivitat vørgølim.

Mhøjya bhurgyapønnar Nirnøll'li ganvchya post office-ant Appa post master. Tye pøylem to føkøt pujapatth kørcho ganvcho bhøtt! Øchanøk tachye møtint kitem aylem konn zannam. Tannem puja

patthachem kam' ravøylem ani sørkari kama khatir post office-ak riglo.

Ghøra lagim purvøzanchye asticho vantto zavv dha ekryachim xetam ani bara ekryanchem ran. Xetant ghollunk oklanchim. Gottyant dudachim gørvam, zotache redde!

Appak hanv ani mhøzo vhøddlo bhav ami doganch bhurgim. Tantuny mhøjya bhavak ani mhaka nøv vørsancho lamb øntø! Ann'nnochye pattlyan mhøjya Ammak gørbhuch ravunk naslølo khøny. Søbar pøndditanchem vøkøt kelye uprant Ujirechya pøndditan dil'lya vøkta uprant Ammak hanv zølmølim. Mhøjye uprant Ammak konnuy zølmølim nant.

Mhøjya ani Ann'nnochye pirayechya øntøran amchye mødlya sømbøndacheruy toch øntø døvrølo.

Mhaka adlo mhøll'llo chødd kany ugddas nam. Mhøzo azo ganvcho Pøttel zavv aslølya vellar tannench sørkarachye pattik pøddun bandøylølya sørkari iskolant mhøjem dakhøl zal'lem. Ganvchya Pøttelachi nat mhøll'ilya ani amcho head master mhøjya Appak matxem chødduch lagim aslølyan iskolant mhaka prømkhyøtay chødd mell'tali.

Tya vørsa hanv chovtye klasint xiktalim.

"Hya vørsa amchya iskolachya vørsa vørsa zavnchya vørsachya karyøkrømak Møngllurchya D.C-ik apøyam" Mukel-mestrin Appa lagim nøvoch prøstap døvrølo.

"D.C.? amchya iskolak D.C. yetølo?" Appa uddun pøddlo.

"Yetølo! kityak yenam? manchiyer chøddovv fulam ghaltat mhølllyar konnuy yeta! Punn mhøzo vichar øso nhøy!"

"mhølllyar?"

"prøgøti!"

"prøgøti....?"

"Vhøy! amchye høll'lechi prægøti zavnk zay! Høll'lechi prægøti zavnk zay tøm ami zagem zayje. Nirnøll'li mhøll'li ek høll'li hya dexant asa mhøll'lem ami hya høll'le bhayr dakonvk zay. Tye khatir ami mukar vøchøje. Pattim ravun kany zaynam.

Sut'turantlyo høll'lyo khøny thavn khøny pavlyo....!" Mestrichem bhaxønn mhøjya Appak adexa bhaxen laglem.

Mhøjye høll'len prøgøtichya nanva pattlyan dhanv arømbh kel'li hanga thavnuch!

"Høll'lechya iskola karykrømak hya vørsa D.C. yeta! vørsachya vørsacho sòdancho manacho søyro zavn ascho Appa hya vørsa Møngllurchya D.C. bøbøbø manchiyer bøsunk pavtølo!" Appa hem aykun khux zalo. "Punn Bønno....?" Pønchayøt ødhyøkx Bønno Appak naka aslølo. Punn Bønno pønchayøt ødhyøkx mhønntanam Appak dusri vatt nasløli.

Iskolachya vørsachya karyachi tøyaray arømbh zali. "Karyem matr tujye dhuve thavnuch arømbh zatølem!" Mukhel mestrin sangtanam Appa ful'lo.

"Tem køxem?"

"Bharøt-nattya dvarim karyem ugtavønn! thøddem nøvesanv haddyam. Amchye høll'lentuy talentam asat mhøll'lem sønvsarak køllit køryam!"

"Amchem Shammi Bharøt-nattya kørtølem?"

"Tachi manddavøll hanv kørtam!"

Thoddy disamni Møngllur thavn ekli bayl amchya ganvak denvli. Tichye mukar Mukhel mestrin mhaka ubem kelem.

Mhaka Bharøt-nattya kørunk køxtt marle. Hat pany ghunvønäm zale. Hanv røddlim. Ti bayl khux zalinam. Tinnem mhaka soddlem ani dusryak ghenvk suchovnni dili. Upay nastam øbhyasak søglllyank apøylem. Hantum Geeta vinchun aylem.

Geeta amchya øklanchem (munddkar) cheddum. Tichya kuttmachim adim thavn amchya xetam bhattamni ghollunuch aylyant. Atam tacho bapuy amchya xetamni ghollunk yetalo. Tachi avøym amchya gorvancho pøskørtali.

"Oklanchem cheddum....!" Appa khux zalo nam. Mestrin nøvesanv kelem. "Bharøt-nattya mødem Saraswati devik ubem køryam!" mhønnalo. Mhaka Saraswati devicho patr dilo. Appa khux zalo. Hanga thavn Geeta søvem mhøji søllavøll zali.

Hye søllavøllek vaddonvk Amman dilem nam. Zati katik mukar haddlem. Achar vicharache xermanv dile. Unch nichachi bud ball sangli. Mas maslle mukar vonkare kaddunk xikøylem.

Iskola vørsa karykrøma vellar røng manchiyer D.C-in dil'lyä prøgøtichya xermanvank karyøgøt zavnk

ganvchya Bønnyan soddlem nam. Ganvchye pønchayøtacho to ødhyøkx zalyaruy iskolachya vixøyant mhøjya Ajjak lagun mhøjya Ajya uprant mhøjya Appakuch chødd prømkhyøtay dinvchi asløyän Bønno add ravlo. Yenvchye pavttim taka taluk møtt'tachi ttikett mellta mhøll'lo dubav Appak asløyän tachye virudh kiteny ulonvk Appa bhlyelo.

Hye søvem mhøjya ganvchye prøgøtichi ankri moddli.

Satvi zal'lench Appan mhaka Kuddlachya Kristanvachya iskolak daddlem. "Tanchi Inglix børi! ani hye uprant Inglix xikønäm zalyar kany faydo nam!" Appan Ammak bhaxønn dilem.

Geeta ghørach urlem. Iskolak ye mhønn hanvem taka vof'tay keli. "Kristanvachya iskolant fis chødd! Appa lagim pøyxe nant! Bøssar vøchunk pøddta! Jevønn vhorunk pøddta! Axem pura mhønnalem. Ammachi bhølayki børi nam mhønnalem.

Mhøjya Appa Amma lagim Geetacho prøstap kelo. "Hich sømazachi rit!" mhønnalim.

"Geeta iskolak gelem tør falyam tujya xetam bhattant ghollunk konn melltolem? mhalgøddyanchi..... Amchya purvøzamni bhanger pikøylølyä hya xetank bønzør kørunk zata? amchya pottachi gøt kitem? tuka sømzønäm go tem!" Appa ragar zalo. Mhøjye mukar dusri vatt nam zali.

Bønno gram' pønchayøta thavn taluk pønchayøtak uddlo. Ani jiklo. Hyach vørsa amchya Nirnøll'lik ek Kristanv padri aylo. Tannem iskol bandchem kam' arømbh kelem. 'Hye uprant hye høll'lechya bhurgyank iskol xikchye khatir Kuddlak vøchøje mhøll'li gørz nam. Ani dubllya bhurgyamni dubllim zavnuch urønøye. Tannim xikøp xikun mukar yeje!' mhønnalo. Bønnyan taka aplo søhøkar dilo.

Mhøji dhavi zatanam høll'lentlem Kristanvanchem iskol arømbh zalem. "Høll'lent iskol arømbh zalam go Geeta! Tum iskolak vøch!" mhølle. "Zaynam!" mhønnalem. "Mhaka pray utørlø ani mhøji atam ghørant gørz asa! tujye pirayer xiklølüm zalyar kany børyak pøddtem!" churchurlem. "Kany ek børem kam' melltem. Ghørak adhar zato. Appa lachar zala ani Amman mandri dhøryä!" mhønnalem ani roddlem. Hanvem taka bhuzøylem.

Appa gram' pønchayøt elisanvak ubo zalo ani sølvølo. Bønnyacha paddtecho vinchun aylo.

Thoddy vørsam uprant øchanøk Appak ttikett dil'lyw paddten dexbhør zati katichem øbhyan chøløylem ani yenvk aschya elisanvachi bhøran tøyaray kørun jikun

ayli. Nitt Bønkyka mukar elisanvak ravlølo Appa Bønkyak sølvovn jikun aylo.

"Yedoll zanvk nasløli prøgøti hyw uprant hanv kørøn dakøytam!" Appan pønchayta muklya pipllam kattyar ravun bhaxønn dilem. "Amchye høll'lekk røsto kørøytam! Appan sanglem. Røsto nastam prøgøti zaynam! høll'le holl'lechi prøgøti zayje tør røsto gørøz! Appa konna konnak ghevn aylo. Ghørchya angnant pønchayøt zali. Røstyachi rup rekha kaddli.

"Røsto mhøjya suvatek lagunuch vøchunk zay!" Appan høtt dhørlem.

"Oklanchim ghøram køsllanvk pøddtølim!"

"Sorkara lagim ulovn hanv tankam dusri manddnni kørtam! sørkar amcho!" Appan hørdem bøddovn sanglem.

Thoddy disamni øchanøk Geeta mhaka vatter mell'llem.

"Dhøni... (tannem mhøjya Appak dhøni mhønnchem) amchye høll'ilent røsto kørøytta khøym!" tem mhønnalem.

"Vhøy!" hanvem sanglem.

"Hye høll'lechyankuy kanych tøkli nam!" tem mhønnalem. "Amkam røstyachi kitem gørz atam? Tøxeny røsto kørunk zay tør hya bhangar pikchya xetam bhattantyanuch kityak? Itlya apurbayechya hya xetam bhattank khonddun hanga røsto kørtøle. Udkachim tøllim purtøle. Sruxtticher bhølatkar kørtøle. Pøyxavale hevxim ghunvtøle. Suvatyo molaytøle. Bebde paddari tanchya mhalgøddyamni samballun døvrløya suvatank vikun mojen dis kaddtøle. Bhunyt konkret pøddtøli. Ghøram zatølim. Hanga business chøltølem. Xetam bhattam bønd zatølim. Karkhane udetøle. Dhunvør pøddtølo. Vørvi marøg zatøli. Gøribank dis kaddunk køxtt zatøle. Søgglem söt'tyanas zatølem! Dhøn'yan axem zanvk dinvchem sarkem?" ekach døm'man mhøll'lye børi tem mhønnalem.

Geetachye tøklen hem khøny thavn aylem mhøll'llem mhaka sømzølem nam. Mhaka zalyaruy hem øvchit zal'lyan taka kitem zøbab dinvchi mhøll'llem tem mhaka køll'llem nam. Hanv vogim zalim.

"Ani zannay?" tench uløylem. "hye vatter mottaram dhanvtølim. Øporichit bhonvtøle. Øpradh vaddtølo. Mønīs chølun veche nant. Tel zolltølem. Dhunvør utt'tølo. Randvøy zanvchi nam. Kidd pøddtøli. Søgglem pøngil pøddtølem. Sarko pavs yenvcho

nam. Bhunyek pølletanam xirap pøddla mhøll'lye børi distølo. Møn'xak pidda bhokurn khatøli. Xembør vørsam jiyeløya amchya avøy bapaychi piray mhøjya tujya vanttyak føkøt pøn'nas zatøli!" tem mhønnalem.

Mhaka tøkli ghunvøll aylo.

"Dhøn'yak matxem sømzøy! Tuzo to Appa ne tuka to aykøtølo!" tem mhønnalem.

Atam mhaka thoddem thirasønn aylem. Ani hanv mhøya Appa tørfen uløylim. "Amchi høll'li ud'dar zayje mhønnuch mhøjya Appan amchye høll'lekk røsto kørchem yojøn fuddem dövørlam! Hem yojøn føkøt amchye høll'lekk matr nhøy! Akkhkha amchya desantlye høll'lenk sarko ek røsto pavunk zayje mhøll'li atanchya sørkarachi axa! Dekun...."

"Hantum høll'lechem ud'dar zaynam!" Geeta usmoddlem. "Gøribkayechem söt'tyanas zata! Høll'le høll'le bhitør tya girestank ani tanchya dølalank rigunk ek vatt zata." Tem mhønnalem.

Mhaka atam Geeta-cher dubav marlo. "Tuka hem søgglem konnem sanglem.?" Hanvem vicharlem.

"Shankar Ann'nnachya putan Ravi-n!" Geeta mhønnalem.

Mhaka atam rag aylo. "Taka kitem køllit asa mhønn to axem uløyta? To nalayøk tuka khøny mell'llo. Pøyr pimplanchya ruka mullant møyalyam søngim aslølo! To bididi vodda! Tachyo sønvøyo sarkyo nant! Taka kitem khøbør... Røsto møn'xaa jivitak kitlo upkarak pøddta mhøll'llem. Tacho irado sarko nam astølo. Tum hanvem sanglølem ayk go. Hye uprant tum tachye søngtek vøchønaka." hanvem sanglem.

Sanjer hanvem Appa lagim Shankar Ann'nnachya puta Ravi vixim sanglem. "To ganvchyank bøddkøyta!" mhøll'llem. "Kany to Bønkyachye paddtent asunk puro!" Hanvem dubav ucharlo.

"Konmay vørvim kany kørunk zaynam! Amchye paddten bun'yad ghøtt dövørla. Ek pavttim røsto pas zavv kam' arømb zanv di. Uprant pølle!" Appa mhønnalo.

Røstyak suvat soddun dinvchem døstavezanchem pørixiløn chøll'em.

Tya eka disa Geeta pørtiyak vatter ubem aslølem.

"Amchem ghør røstya khatir moddtat khøny!" tem mhønnalem. "Amchem ghør moddyar ami khøny ranvchem?" Tem mhøjye lagim zøgddunk aylam tøkem uløy laglem. "Tednam.... Amchya høkkaçem amkam mellchem asløya vellar dhøn'yan mhøjya

Appak declaration dinvk soddunk nam. Tuka ghør bandun ditam.... Suvat ditam... Bhurgyank xikpak kumøk kørtam mhønnun amkam manködd kelem. Lhan ek khomttem bandun dilem. Atam tyeche suvate vøylyan røsto paxar zata khøny.... Ammachi bhølayki disan dis bhigøddta. Appak kany tankøn...! hanv kitem kørøm?" tem røddlem.

Hanvem Appa lagim vicharlem.

"Pødva vøylya sørkari dørkasant sørkaran tankam suvat vantt'tam mhøllam" to mhønnalo.

"Tim Pødva vøylya dørkasant gelyar amchya xetam bhattamni konn ghølltølo?"

Appa hanslo. "Amchye høll'lekk røsto zata mhønntanam amkam itlya kamachya møn'xanchi kitem gøroz? Hanv redde vikun ttill'lor haddtam. Hya røsty vørvim søgllya mettamni amchye høll'lechi øbhivrudh'di zatøli." Appa mhønnalo.

"..ani Geeta....?"

"Hanvem sanglem ne! Taka sørkara thavn suvat hanvuch khud'd ghevn ditam! zalem....? Sang taka! tannem kanych bhiiyenvchi gøroz nam!"

Hanvem Geetak sanglem. Tem nakhux dislem.

Hya disamni ganvchim thoddim sangata mellun røsty khatir suvat soddun dinvchyak add ravlyant mhøll'li khøbør aykøli. Tankam Appan sømzøylem. Tancho liddør zavv Shankar Ann'nnacho put Ravi mukar aylo. "Mhaka søglli sømzønni asa!" mhønnalo. Appan taka ghøra lagim eksuro apøylo. Sømzøylem. Faydo nam zalo. Apunn melyaruy gøribank øn'yay zankv dinvcho nam mhønnalo. Røsto kørchya mixinank uzo laytam mhønnalo. Appan polis haddtam mhønnun bexttaylem.

Tyach disa suvat sørve kørunk aylølya eka jipak uzo pettlo. Polis ube zale. Appan Shankar Ann'nnachya putacher bott zoklem. Khøbør mellun Shankar Ann'nnacho put pattlya darantyan uddun dhanvlo. Shankar Ann'nnak ani tachye gørbhest dhuvek polisamni dhørun voddun velem.

"Putak polis sttexønak apovv hadd! nam tør tujye dhuvek....! sørkari mixinak tuzo put uzo layta?" polisamni latthi dhømki dili.

Ganvchya sørvamni bhiranten røstyak suvat soddun dili.

Shankar Ann'nnacho put khøny pøllun gelo mhøll'lem konnakuch køll'lem nam. Char disam uprant polisamni bapuy dhuvek soddlem. Ghøra aylølem

Shankar Ann'nnachi dhuv ratik vøchun banyt uddlem. Tachem moddem kaddun tanchem kriyakørøm' Appanuch kelem. "Hølkøtt putak lagun bhøynnisk nalisay zali.!" Appa mhønnalo. Shankar Ann'nnamøun zalo. Tachi bayl pixi zali.

Thoddyach disamni høll'lekk mixinam denvlim. Ek mixin hatamni mati khondtalem ani panyamni mati aravn lorry-ancher uddøytalem. Høll'lechyank hem nøvem! Dekun søgllya høll'lechem hem mixinamni kørchem kam' pøllenvk ravtale. Thodde hanchye sangata kamak servale ani pøyx zoddunk lagle.

Hya disamni høll'lechem Gangayya-chem hottel bhøran chøll'lem. "Ani don røste hye høll'lent zal'le tør...?" to ugtyan sangtalo. Ratik Tyampann'nnachem gøddøng kamagaranchya khøbrent zagem!

Røsty kam' chøltam chøltam høll'lekk nøve mønisk denvle. Suvatyo molankv lagle. Thoddyamni viklyo ani ganv soddun gele. Thoddyamni xetam viklim ani aplim ghøram nøvim kelim. Thoddyamni rinn farik kelem.

Geeta ani tachya ghørchim khøny gelim mhøll'lem tem kany khøbør nam zali. Pødva vøyr khøny tøri sørkaran ghør dilam astølem hanvem chintlem.

Char mhønyam bhitor matiyecho jivo røsto fulun raulo. Røstyak ddambørachem kam' zankvchye bhitor høll'lent søbar bødlavnyo zalyo. Vahøn yenvk ørømbh zalim. Dhull ubli. Pachvi sruxtti mayag zali. Dhunvør uttlo. Ani nimannem røstyachem ugtavn zalim.

Hachye uprant mhøji høll'li høll'li zaun urlu nam. Høllttar ekekuch konkretti ghørak zølm' dinvk lagli. Ani pøylenchye pøros sobit zali.

Gangayya-chya gørib hottela mukaruch Kuddagaranchem ek børem hottel ugtem zalem. Atam Gangayya-cha hottelak konnuy yenam zale. Gangayya-n xirap soddunk arømbh kelem. Moddvallachya søluna mukar men's beauty parlour aylem. Tyampann'nnachya gøddønga bøglek bar and restaurant zalem. Surechem khomttem bønd zalem. Bøndrachya Naytyacho super bazar ugto zatanam Kamticho General Store bønd zalo.

Mhøjye høll'lechyachya xetant ttill'lor denvøylølo pøylo mønisk mhøzo Appa! Reddy zotank viklem. Sarem soddlem. Røsaynik itt uddøylo. Jivit pøylenchya pøros suløbh zalem.

Sumar don vørsam uprant ek dis øchanøk Geeta mhaka mhøjya koleji getticher ubem mell'lem. Juice

parlour-ak apovn vhorun gelem. Amchi hòll'lli atam khub prògøtek pavlya astøli ne? mhønnalem. Hanvem 'vhøy!' mhøll'llem. Mhaka khuxi zali. Amkam sòrkaran bòrim ghòram dilyant mhønnalem. Amcho sòrkar amchi bòri zòtøn gheta mhønnalem. Atam ami pøylenchye bòri nanv. Khub khuxal asany mhønnalem. Hanvem tachya Ammak vicharlem. "Ti meli" mhønnalem. "Vhødd nam borem zalem" mhønnalem. "Møddem zavn jiyenvchyakuy møddem zavn mel'lench chødd borem" mhønnalem. Tachya Appak vicharlølyak "taka cancer zalam. Tachye piddechya vøktak lagun hanv kam' kòrtam" mhønnalem. "Amchya ghòra ya" mhønnun mhaka vøt'tayen (søkten) apovn vhorun gelem.

Appan sanglølya.... Sòrkaran tankam ditam mhøll'liya dhòrkasak apovn haddun aylem. "Sòkarachim ghòram pølle" mhønnalem. Hanv øjaplim. Thønyasør kanych naslølem. "Hangachya ghòrachya axen Amma meli". Geeta mhønnalem. "Ti mhaka tharo diunko axel'li."

"Tør tujem ghør?" hanvem vicharlem.

"Shankar Ann'nnachya putachi kany khøbør asa?" Geetan vicharlem. Hanvem "nam!" mhøll'llem.

"Tum zannay....? Ravi-k lagun polisamni Shankar Ann'nnachye dhuvek.... Polis sttexønant.... Tachya bapuy mukaruch ek dis ani ek rat vinnem kel'lem khøny! dekun tem löz tøddvunk tankønastanam banyt uddun mel'lem.! Ani tacho bapuy møyun zal'lo!"

Mhaka tøkle ghunvøll aylo. Panyam pønda mati køsøll'li.

"Tyampann'nna mell'llo!" Geeta pørtiyak mhønnalem. "Mhaka vøllkølo ani pøyx magølaglo. "Dile!."

Gangayya-cho ugddas yevn taka vicharlem. Tachem hottel kosllun pøddlam khøny. Jiyenvchya khatir tachi dhuv aplya kuddicho dhøndo kòrta khøny! Tya pøxyamni bapuy ani dhuv dis sartat khøny! Ganvchim xetam purlyant khøny. Bhattam katøryant...." mhønnalo.

Høll'llechi nøkxach bødlølya mhønnalo. Aplye høll'llecher hya røstyan bølatkar chølyo mhønnalo. Røddlo. Mhøjye lagche pøyx ghevnhaka besany divn gøddøngak riglo. Shankar Ann'nnacho put Ravi sarkench sangtalo.!" Geeta nirløkx dixtten tya bøn'zør dørkasak pølløtalem. Mhaka tem tantum tachem ghør sòdta tøxem dislem.

"Høll'llechya ud'dhara khatir sòrkar røsto kòrta mhønnun tunvem sanglølem ne Shammi.... Tum mhaka sèt sang! tya røstya vørvim ud'dhar konnachem

zalam? ani...." Geetan aplem bag ugtem kelem ani "tuzo Appa kalchye ratim.... Tya tachya rajki paddtechya.... Hya gølyya pøtt'ttyak mhøjya khøttlyar soddun gel'lo!" tannem mhøjya Appan nhescho gølyya pøtt'tto mhøjya hatak vodd'ddaylo.

"Ani.... Hi tunvem atam dekchi suvat...! tujya Appan hi tujya nanvar kelya! hye suvatek ek røsto køronvko zay mhønnun kalchye ratim to mhønntalo. Høll'lle høll'llechi prògøti zayje mhøll'llem bim tujye thavnuch tachye møtik gel'lem khøny!"

Hanv sømpurnn kosall'llim. Jivem moddem zavn!

Hanv ghòra aylim. Mhøjya Appacho..... paddte gølyya pøtt'tto hanvem Appak dilo nam. To lipøylo ani møyun zalim. Sømpurnn møyun! Appan Amman karønnam vicharlim. Søvalam kelim. Hanvem matr tondd ugøddlem nam. Mhøjya møyunøtek bhiyevn Appan mhaka mumbøy-chi soyrik haddun mhøjem løygn kelem. Mhakay hi høll'lle soddun khønyasøruy pøys vøchunk zay aslølem. Mhaka hya røstyacho kanttallo aylølo. Hanv møyun'pønnim løygnak oplim.

"Shammi....? øchanøk Appa køso melo? Ann'nnan kiteny sanglem? ganvak vøchunk hanv tikettichi manddavøll kørum?" Shridar-an vicharlem.

"Hanv ganvak vøchønam! tum vetay zalyar vøch!" Hanvem mhøll'llem. Ani hanv uttun kuddachya zønela tevxim gelim ani zønelak marlølya lonkddachya gril'la mødem chøtt'ttyamni (kunddyo) laylølya mhøjya zhaddank pøllenvk laglim. "Mhøjya køslyagi eka pixya axek lagun him zhaddam jiyetat mhøll'llye børi disønam?" hanvem sanglem.

".....!" Shridar møyun aslølo.

"Him møyønant.... Kityak.... Hankam hanv udøk ghaltam! Him vaddønant.... Kityak.... Hanchye matiyeent søtv nam!"

"Amkam vøchunk pøddtølem Shammi! Riti rivaje pørmannem....!" Shridar-an chøddtik vot'tay kørchye pøylem hanvem "hum!" mhøll'llem.

Mhøji dixt matiyeche chøtt'ttent laylølye valichye bhajye tevxim geli. Sumar mhøynyam thavn vaddønastanam møyønastanam asløli ti kityak gi az mulla thavnuch bavlølye børi disli.



Melvin J. Vas Kelarai



Veez Konkani

An e-Magazine Edited & Published from Chicago by Dr. Austin Prabhu

VIZ KONKØNNI (Konkønnintlem pøylem e-pøtr)

2018 Febrer thavn nirøntø pørgøttun yenvchem, Konkønnichya char lipiyamni pørgøtt zavchem sönvsarantlem ek matr pøtr.

Høreka høftyant/ satallyant Konkønnichya vegvegøllya xetant sadhøn kel'lyanchi purti vølløk attapchem lekhøn. Konkønni sahity, Konkønni khøbro, Konkønni vichar attapchem digital Konkønni høftyallem/ satallem 'Viz Konkønni'.

'Kannik', 'Mitr', 'Jhelo' pøtrachem səmpadəkønn chølovn atam 'Viz Konkønni' pøtrachem səmpadəkønn chøloyta Do. Austin D'Souza Prabhu, Chicago - America. Køn'nødd, Nagøri, Romi ani Møloyallam' lipiyamni chøddunnem 60 thavn 100 panancho ekek ønko, øxem 146 ønke nirøntø zav pørgøttun aylyat. Digital rupar pørgøttun yenvchya hya e-pøtran Konkønni sahityak tenko dinvchya iradyan poinnari.com, hachye sөvem Devadhin Wilfy Rebimbus smarøk raxttiry panvddyache Konkønni sahityik spørdhe chøloyta. Køn'nødd ani Nagøri lipiyamni survatun 2020 vørsant tin lipiyamni ho spørdho manddun haddun, inamam jiklølyanchim nanvam veginch ghoxit kørchyar asat.

'Viz Konkønni' khørepønnim 'Niz Konkønni.' Dekun Konkønnicho øbhiman aschya, sөmest Konkønni talentak/ gunnank ek ulo : Tumchim bərpam, Konkønnik løgti zal'lyo khøbro, køvita, køtha, lekhøn, vixlexønn, tørzønn/ ønnkar va bal-sahity dhaddun dinvk amcho email : veezkonkani@gmail.com

Yeya, ami sangata mellun ekamekache hat dhørun Konkønnik mukar vhorunya.



Konkønnicho sado sevøk

Do. Austin Prabhu, Chicago

Tørzønn Køvita

EKA DOTORAK
KAMGARACHEM BHAXY

Mull: Bertold Brecht

Ønnkarpi : Shailendra Mehta

Ami zannat amchya duyensachem
karønn
Ami jen'na duyent zatat
Utør sangta
Amkam børe kørpi tumich
Dha vørsanchem, ami aykøtat
Tumi ghetlam xixkønn kudd nirogi
kørpachem
Xirbønt kolejimni
Jim bandlyant jøn'techya
duddvamni
Ani tumi tem gin'yan mellonvk
Khørch kelya døvløt
Hacho ørth tumi amkam
Nirogi kørunk xøktat.
Punn khørench tumi amkam nirogi
kørunk xøktat?
Ami tumchye kødden yetat ten'na
Amchi mustayki asta bontram zal'li
Ani kan lavn aykøtat tumi
Amchya nagddya kuddincho avaz
søgllye vøttentlyan.
Punn sodunk karønn amchya
duyensachem
Amchya bontram zal'lya
køpddyancher nødør marlyar puro
Ekach karnnak lagun zhørun vøtat

Amchyo kuddi ani amche køpdde.
Amchya bhuzant dukh yeta
Tumi mhønttat ti olsannik lagun
Ani tench karønn
Amchya ghørachye vønttir
aylølya thigllachem.
Magir sangat amkam:
Hi olsann ayli khøny savn?
Sumara bhayle køxtt ani sap
unnem jevønn
Amkam kørta dublle ani
haddavølli.
Tumchem røsoyt sangta:
Vøzøn vaddøy.
Ani tumchyamni tør sangum yeta
Nustyak legit zhaddar chøddunk
Tumchye kødden asach kitlo vell
amchye khatir?
Ami dekhtat: tumchya ghørantlya
galichyachem mol
Mhølyar tumi vaxil kel'li fee
Panch høzar duyentim køddlyan
Tumi sert khublløtle
Dakhøyt tumchi niragøstay
Amchya ghørantlye vøntti vøylem
thigøll legit
Tich kanni sangta

Pöinnari-Viz hannim 2019 isvent manddun haddlelea De|Wilfy Rebimbus smarøk raxtri-i panvddyachya Konkønni sahitek spördheant dusrem inam mell'li køvita.

Inamit Køvita

SØNDHIGD! (dilemma)

Mhakay ek ganv!
 Mhøjya ganvant hanv common man!
 Hanv gərjecho....
 Føköt ganvantlya vote-ta disa!
 Vote magcho umedvar
 Mhaka to øpərīchit tōri
 Tannem votun dil'lya chaye pondlya vikak
 Mhøjya xiranchem bōll zav
 Hanvem gøllyak denvonvchem!
 Kany mhakay konni vøllköt?
 Mhøll'ilya bhərvəsyān!
 Umedvarachya mukhəstuti pattlya
 Nirøntør rasəlilek
 Mhəzo ganvuch khatt zav
 Panyzønnanchi axach tachem nachpa sal zav
 Mhøjem jivituch taka khann zav
 Atam tench mhøjya gøllyak hadda bəri xirkun
 Jiyenvk vod'daddchya (vøllvøllchya) mhøjya
 jivakuy
 Mhøjya vote-a mukar
 Hanga khøny asa mol?
 Vhøddlimanychya kanniyent, bhurgyapønna
 Rayachi dhuv dislølya mhaka
 Hannem jinniye don'para bhørak
 Bhangrallo chøndəmama dakøylo!
 Dekun....

Gøllyak hat dhørun...!
 Hanvuy nachlom.... Ani nachlom!
 Səpøn! hatar bhangar! dixtter chandnem!
 Kallza thølla vøylo
 Køddlølo mitta thembo røddun gølltanam
 Ubek tachya
 Vop nisrun gelølo chøndəmama
 Zangam mødem hat dhørun
 Huskarcho dislo.
 Ani mhøjya panya pøddun mhønnalo
 Tannem mhakay tin kasank viklo!
 Aslølo mhəzo ek dhøglo
 Santachya ugddasan...
 Toch kaddun chøndəmamak nhesøylo.
 Aydønant udøk ghetlølo chøndəmama
 Mhøjya vote-an jikløyache pany dhunvk
 laglo.
 Dhutanam dhutanam....
 Tacho hixaro mhaka
 Nagddyak....!
 Pørtyan hanvem
 Vote-a butta tevxim chømkunchyak
 Ani hanvem mhəzo vote dambtanam
 Mhøjya nagddyapønnachem ønavørønn
 zānvchyak!
 nøyvan!



Melvin J. Vas Kelarai

With Best Wishes From



Ava Pearl Saldanha
Moodubelle

Poinnari-Viz hannim 2019 isvent manddun haddalea De | Wilfy Rebimbus smarøk raxtri-i panvddyachya Konkønni sahitik spørdheant inam mell'llem lekhn.

KONKØNNI PRØCHARANT DIGITAL MADHYØMACHO PATR

Lekhn

Amcho dex vividhøtent ekvøtt pacharcho møhan dex. Amchya dexant vividh rajy, vividh sønvskruti, vividh vexbhuxønn, vividh bhaso asunuy ek raxtr zavna asa. Amchya dexa bhonvti her dexanchyo gøddi asunk puro. Punn amchya dexa bhitørya bhasank, sønvskrutink gødd nam. Konniy khønychiy bhas ulonv yeta, khønychiy sønvskruti vaprum yeta, khønychoy dhørm pallum yeta. Hørek bhaxek tichench mhøll'llem ugøm' ani itihasa asa. Bøhusønkhøytanim ulonvchye bhaxek kitench øpay nam tøri ølpsønkhøytanim ulonvchi bhas zør tannim uløyli nam va samball'li nam tøri krømenn ti allvun vechi øpay asa. Øxem astam hørek bhas ani tantli søm'prøday, sahitay ani sønvskruti samballchi ti bhas ulovpyanchem kørtøvy zavna asa.

Atam Konkønni bhaxe vixim ulonvchem tøri, Konkønni bhas ulovpyancho sønvsar bhov lhan. Konkønni sønvsarantuy tichich mhøll'li bhas, sahitay, søm'prøday ani sønvskruti asa. Hem sørv pallun aylyanv, va tacho pos kelo tøri tiy amchye søngim vaddtøli. Punn ti føkøt amchye søngim vaddlyar pavønam. Ami ti muklya pillgekuy vøysun dinvk asa. Adhunik sømajik zallizagyanim vyøst aschi aychi pillgi paxchyat sønvskrutik bhulun Konkønni thavn pøys vete asa. Tøxem zal'lyan ekye vøstuk køxem zahirat gøroz gi tøxench Konkønnichya urovnyyak prøcharuy gøroz. Konkønnint chhappa madhyøman Konkønni bhaxecho zayto pos kelam astam tankam ami abhari mhønnum yet. Punn hangasør dil'lo vixøy digital prøcharacho zal'lyan bakichya søngtink thønych purnnviram' døvrund digital søngticher prøkasa fankøytam.

Digital prøchar: Konkønnik digital prøchar gøroz asa gi? Hem søval hangasør bilkul tall pøddønam kityak mhølllyar aychø sønvsaruch digital sønvsar. Konnay kødden kiteny vicharlyar chøddtav mellchi zøbab mhaka fursøt nam. Azkal

mitt mirsang dhørlølem, kazar zavnk hokal va novro søyt ghøra bøsunch sodlyar mellta. Khann, jøvønn, nhesønn va soro søyt order kelyar ghørach mellta. Øxem astam Konkønnik digital touch dinvchem bhov gørjechem. Haka prømkh karønna dinvchim tøri -

1. Aychi pillgi digital panvddyar mukar pavtanam amchi Konkønni pattim urønna zavna.
2. Her bhasanchem sahitay va itøri, digital-ar, online melltonam Konkønni tachye thavn vønchit zavna.
3. Chhappa madhyømantlem vachunk vell nam mhønntølyank digital sølis zavna.
4. Vell nam, pøtram sangata ghevna vhorunk zavna mhønntølyank mobayl, komputtørar digital Konkønni sulobh zavnavchak.
5. Chhappa madhyømak aschi vhoedd sømøssya mhølllyar lokank panvchi (reach). Ek pøtri eka nirdixtt zagyar vellar pavta tøri, pøyxilya prødexank pavtanam ghøllay zata tøri videxank søkkødd zagyamni pavunk øsadhya. Punn digital madhyømant khinnan sønvsarachya kon'xya kon'xyamni Konkønni pavum yeta.
6. Digital Konkønni dvarim aychya adhunik sømajik zallizagyamni ekameka link dhaddun chødd prøchar zoddum yet.
7. Køxttam-sønkøxttanchoy ani gørje ønivaryachyo khøbro turtan melltat zal'lyan pelyachya sømøssyank vellar pavunk møzøt.
8. Konkønni disallim pøtram unnim va nam mhønnum yet. Aschim mhølllyar høftyallim, pøndrallim ani mhønyallim. Øslye søndørbhar digital Konkønni turtan lokank pavit zata. Rakun ranvchi gøroz pøddønam.
9. Chhappa madhyømant khørch chødd zal'lyan digital Konkønnint hem addanv yet.

10. Pananchye bøndødde vørvim søkkødd sahiytink chhappa Konkønnint sthan mellunk køxtt zal'lyan digital Konkønnint ho sòmøso nivarum yet.

11. Khasgi øbhipray vyøkt kørunkuy chhappa madhyømant zay purto øvkas nasløyen digital madhyømant hørøklyak tanchi øbhipray vyøkt kørum yet.

12. Digital Konkønnint økxøram suddall ani spøxtt astat matr nhøy økxøram vhødd kørun (zoom) pøllonv yet.

13. Amchem mhalgøddem sahiy ani sahiy tøkøch mhalgøddy sønvskrutik søbønd zal'lem zaytya mapan digital Konkønnint vaprun Konkønnicho prøchar chøddonv yet.

14. Adlim va atanchem sahiy jem digital-ar fays zalam tør tem fayl samballun døvrum yet ani gørje pørmannem tacho vapør kørum yet.

15. Her bhasanchya lokank amchya sahiyachi, sønvskrutechi suløbhayen vølløk kørun divn prøchar chøddonv yet.

Ekye sòmikxe pørmannem sønvsarachya her zagyamni chhappa madhyøm' unne zavn digital madhyøm' chodd zalam. Tøri føkøt Bharøtant chhappa madhyøm' anikuy vistarun asa. Haka her zaytim karønnam tannim dilyant. Prømkh zavn internet vapør zaytya zagyamni nam ascho, thoddo lok anikuy chhappa madhyømank høndovn ascho va thoddyank chhappa madhyømantuch chødd bønndvall mellta zal'lyan. Punn kiteny zavn fuddlya disamni digital madhyømachi kranti anikuy chøddchyan kanych dubav nam.

Digital madhyøm' ani Konkønnichi surøkxa : Digital madhyømant Konkønni mhønntanam pøylem amchya møtik yenvchem Konkønni zallizage, e-pøtr ani sahiy. He Konkønni zallizage, e-pøtr ani sahiy vørvim Konkønnik prøchar zayto mellta tøri hantun Konkønnichi surøkxa kitli asa mhøncheny gørjechem. Dakhlyak sangchem tør hangasør vapørchi .

Bhas ani vyakøronn

sahityachem møtt'tt, (panvddo)

sarki mahet,

vøiyøktik øbhipray,

høkkam ani irade.

Hya sørvanchi zøbabdari søm'padøkan ghenvchi gøroz asløyen Konkønnichi surøkxa tannem samballun døvrum yet. Punn digital madhyøma dvarim vyøktik mell'lli vørti svøtøntrotay zavn asa, apli øbhipray, sahiy va her vichar khønnychay zallizagyanim fays kørinam zalyar vhøddnam, Facebook va Whatsapp tøslya madhyømamni khud'd prøchar kørum yet.

Ami pølletanv zayte yuva børovpi ani her facebook-anim tanche vichar pørgøtt kørtat va tanchem sahiy pørgøtt kørtat. Hangasør hanv konn chukidar va konn sarko mhønn sangunk vøchønäm bøgør tanchye thavn Konkønnik køsle øpay/børepønn yetit mhønn jeral (saman'y) ritin sangunk axetam.

Zanvche øpay -

1. Konkønnichya nanvan ekamekacher øpvad manddcho.

2. Ekamekache pany voddche va heranchem nanv padd kørunk pøllenvchem.

3. Bhas ani vyakøronn sarki vaprinastam Konkønni bhaxek økman kørcho.

4. Fake news va chuk maheti dvarim vankddi dekh dinvchi.

5. Vyakøronn/ børpa rit (orthography) ani møtt'tt/ panvddo hantum unn aslyar her bhasancho lok vachtat ani amchya sahiyak mol bandtat.

6. Øslya madhyømamni svøtøntr asløyen apnnem kiteny børoylyar chøлта mhøll'lo mønobhav.

Zanvchem børepønn -

1. Vyøkti sarko asa tør tache vichar lokam mukar døvrunk øvkas.

2. Sømazant zanvchya øn'yay virodh khønndøn kørunk øvkas.

3. Apnnachoch ek òntørzall ugddun aplem sahity va sòngit lokank funkyak panvcho vixal mònobhav. Hachye vòrvim Konkønnicho pròchar vegan chòddta. Øsle prøyøtn edolluch survat zalyat.

4. Apnnachem Konkønni pustøk va her, pdf faylam vòrvim lokank funkyak mellchya bòrim kòrchem. (zòr øslim pustøk kaddunk dani-poxøkam thavn pattimbo mell'llyar matr hem sadhy).

5. Øslya madhyòmam vòrvim eka vyøktik zaytya her sahityink, lokank pattlav kòrunk øvkas.

6. Kud'dh aplyachya sahityak pròchar dinvk øvkas.

Konkønnichi dixtt digital madhyòmant ani chhappa madhyòmant : Digital madhyòmak sèri kelyar chhappa madhyòmant Konkønnichim chòdd pòtram asat ani tim loka mogalluy asat. Itlench nhøy astam, atam chòddtav zaytya firgòzanim tanchinch mhøll'llim firgòz pòtrany asat. Konkønni pòtrank ghòra ghòranim vòchun ami vòrgønni zòmovn, tim pòtram tanchya ghòra baglar (darar) pavøxem punni kòrtanv. Tøxem zal'lyan tim Konkønni sònvsarant anikuy jivall asat. Punn tankam dhosche vhøddle sòmøsse mhølllyar zahirat ekttanvchem. Zòr zahiratam melltat tòr pòtr sulobhayen vaddun vetat. Nam tòr tanche kòxtt pòtr chølyøtølyank matr kòllit.

Konkønni pròcharant pòtram sangata Konkønni pustøkany pròmukh vantto ghetat. Sahity, sònvskruti, randpache, vøktache, søbdkox, kanni, kadømbòri, lekhønam anikuy her zayte pustøk høreka vòrsa mhøll'llye bòrim pørgøtt zavnuch asat. Punn øxem pørgøtt zal'lim pustøkam kitlya mapan lokank pavtat mhøll'llem gørjechem søval. Adim høreka ghòramni pustøk molak ghevn vachtalim. Punn az øsli pørigøt nam. Panyxim kuttma aschye ekye firgøjek Konkønni pustøk vikunk gelyar ghenvcho lok føkøt sòrasèri pørmannem vis thavn pønchvis. Mhønnje 5 ttøkke matr. Eka yuva vachpyan dil'li zap "atam hanvem internet-aruch vachchem, hamv e-buk matr follow kòrtam." Tachye pørmannem hem

sarkem asum yet. Chhappa zanv va digital ott'ttare (unnyar unnem) to vachta mhøll'lli sòntosachi ani øbhivrud'dhechi gòzal. Thøddim yuvazønnam kitench vachinant tem ek durønt. Amchya digital madhyòmant e-pòtram, zallizage matr asat xivay e-buk nant va unne asat. Zòr amchya pustøkankuy e-bukant melløylem tòr tya pustøkancho vapør chòdd zatølo. Punn dukhachi gòzal mhølllyar øslya pustøkam thavn munafø zøddunk zaynam. Bhaxe gin'yan vaddonvche, xøbdkox pustøk asa tøri tanchem mol 500 ru. thavn 1000 mhønnasør asa. Sadarønn vachpyak him pustøkam molak ghenvk kòxtt zayt. E-bukant mellat tòr taka faydo zayt.

Amche søkkødd pustøk e-bukant ghalunk zaynant karønn amcho Konkønni sònvsar lhan. Ani søkkødd pustøk adle ani atanche e-bukant ghalunk zaytyanchi mhenøt gørøz asa. Mukhy zavv yuva bòrovpyamni va Konkønni vidyarthimni Køn'nødd baraha va nudi tøntrøgnyan xikchi gørøz asa. Zòr søkkødd pustøk e-bukant yevn vachpyank melltit tòr Konkønnicho pustøk bhønddarant khønddit nòvo yug arømbh zatølo.

Digital sømbøndit her prøyog : Digital zallizagyanim, e-pòtramni Konkønnicho pròchar bòroch zavv asa hi khuxechi gòzal. Punn pønthahvanachi sòngøt mhølllyar kitlya møtt'ttak (panvddyar) vachpyak dhørun døvrunk søklyat mhøll'llem. Hya disamni thødde yuva bòrovpi tanchya vicharam dvarim, hun bòrpam dvarim thøddya zallizagyanchya yøxøsvæk karønn zalyat mhøll'lli sòntosachi gòzal. Hye bhayr Konkønni vachpyank muttint døvørcheny vhødd sahøs. Haka lagun thøddyamni digital pròchørant zayte nòve prøyog haddlyat. Hantun bødlavønn kitem gi mhølllyar he prøyog vachunk laynant bøgør pøllenvk ani aykunk. Hanv tanchim nanvam ul'lekh kòrinastam føkøt tanchya prøyoga vixim mahet ditam.

Youtube-a dvarim lhan bhurgyank Konkønni vhøddlimanycho kannyo sangcho prøyog. Hachye marifat amchi kanni sangchi sònvskruti jivall urtøli ani bhurgyam thøny Konkønnicho mog chøddtølo.

Facebook-ar ani youtube-ar Konkønni køvita sadør spørdho yuvazønnank tøxench bhurgyank.

Nøvya Konkønni køvlyanchem application online-ar vikryapak.

Vøiyøktik Konkønni pødanche zallizage, kednany bhett kørün pødam aykunk øvkas.

Konkønni køvigoxttinchem live prøsarønn

Radio-cher aplya kanniyanchem va prøbøndanchem prøsarønn kørün te record kørchem ani CD rupar vikchem. Øxem kel'lyan karar vetanam ani pøynn kørtanam aykunk sölis zata.

Konkønni Live TV ani radio anyek bøllvønt madhyøm'.

Thoddyamni xermanv, dispøddti suvarta, kantaram hachyo video va recording kørün Konkønnint prøchar kørtat. Heny Konkønni prøcharak bhov vøрто pattimbo.

Zallizagyamni fays zal'lim børpam zayto kall thønyser astat zal'lyan lamb kallak upyog zatat. Matr nhøy zallizagyamni zayte nøve nøve ani vividh ønkønnam vaparunk sulobh zata. Punn video kel'lye vørvim pøllenvchi ani aykunchem akørxønn chøddta. Chødd pørinnamkari zata mhønnum yet.

Pørinnamkari vatten digital Konkønni : Digital sønvsarant digital Konkønni khønddit pattim urchi nam. Amche Konkønni zallizage adhunik digital madhyømak bøhutek løgti asat mhønnyant kanych dubav nam. Hangasør tachya sudrapak sangchem tøslem vixes kany nam tøri thoddya søngti vøyr guman dilem tør tem anikuy bølladik zatølem.

1. Børya ani gunnamøk sahityak chødd praxøsty dinvchi.

2. Her bhasanchem sahity amchya zallizagyamni vhallaxem kørchem. Tednam amkam her bhasantlya sahity ani sahityanchi vølløk zata. Amchyay sahityak tanchya zallizagyamni øvkas mellta, vaddavøll zata.

3. Fake khøbre thavn zagrut ranvchem.

4. Ønavøxyak her sahityinchi nin'da va ttika addanvchem.

5. Design, font, pinturam, manddavøll øslya søngtimni guman dinvchem. Tednam vachpyak vachunk sölis ani akørxønn bhogta.

6. Amchya sønvskrutik søbøndit ani prøstut sømazik søbøndit børpam, vichar chødd kørün prøyog kørchim. Hye marifat yuva børovpyank ek vedi labhta.

7. Vidyarthink, yuva vachpyank akørxit kørije.

8. Sadhy tør sahityik va itør spørdhe manddun haddije.

Sømpnni : Konkønni amchi many bhas, amkam ti zay. Kall vegan bødølchya aychya sønvsarant tika sangata ghevn chølchem aychye pillge mødem il'lem trasachem zalam. Hacho øpay sømzunuch zayte Konkønni zallizage ani e-pøtram edolluch survatlyant ti ek søntosachi gøzal. Amchye Konkønnicho mog ani øbhiman matr amkam tichye lagingh døvøta. Amchim bhurgim az fuddara nimitim Lønddøn, Amerika va itør dexamni pavlyant astam Konkønnik tannim matxem pøys kelam asum yet. Tøxem mhønnum hangasør tankanch dursønchem sarkem nhøy. Ganvchiny thoddim vhøddilam søyt amchya bhurgyamni Inglix xikøje mhøll'lyya høttar pøddlyant. Asum, atam pørot hangasør dursønchem sarkem nhøy. Bøgør aychya bøllvønt madhyømam vørvim amchya Konkønni bhaxentuy kitli girestkay asa, bhoggnam ani sintimentam asat, øpurbayechi sønvskruti ani søm'prøday asa, ganvchya matiyecho suvad asa, kuttmadarancho milap asa ekach vakyan sangchem tør amchem østitvch tantum lipun asa mhønn dakovn dinvk ugto øvkas labhla. Ho øvkas ami vapruyam, madhyøm' tem khønnycheny zanv Konkønni jivall dövruyam.



Roshu Bajpe

Pøinnari-Viz hannim 2019 isvent manddun haddlelea De|Wilfy Rebimbus smarøk raxtri-i panvddyachya Konkønni sahitik spørdheant pøilem inam mell'li køvita.

Inamit Køvita

PAVS KONNACHO ?

Tum mhønnta pavs konnachoch nasta
To mhøzo nhi zalyar
To vøtkøch hanv kityak
Tachya chintnamni astam?

Tum mhønnta pavs konnachoch nasta
To tuzo nhi zalyar
Tachya yadimni tum
Mumurkhoch kityak hansta?

Tum mhønnta pavs konnachoch nasta
Tya mogyak ken'na vicharlam?
To yenam zalyar
Tachem kalliz kityak lasta?

Tum mhønnta pavs konnachoch nasta
Tya virhyak ken'na vicharlam?
Fanttlya khinnanchi panvlli
Køxi kallzak dosta?

Tum mhønnta pavs konnachoch nasta
Xetkarak ken;na vicharlam?
Xeta merer to
Konnachi vatt pølløyt bøsta?

Tum mhønnta pavs konnachoch nasta
Mannkulya bhurgyank vicharlam?
Pornnya pustøkachya pananchem
Vhøddem kityak kørin dista?

Tum mhønnta pavs konnachoch nasta
Dhørtørek ekdam vichar
Pachvo duvallo lagun
Tichya gørbant komb
Køxe uprasta?

Tum mhønnta pavs konnachoch nasta
Møllbak matxem vichar
Tacho kontt dattun
Kupancher kupam kityak ghansta?

Tum mhønnta pavs konnachoch nasta
Zhaddam peddank vichar

Nøve kombrek
As konnachi asta?

Tum mhønnta pavs konnachoch nasta
Ranavønank vichar
Ran-jivancho jiv
Konna axen bhul'l asta?

Tum mhønnta pavs konnachoch nasta
Pakhyavelya nøllyak
Darantlya khøllak
Porsantlya zayek
Kallzantlya mayek
Angnnantlya velik
Axel'lya huyelik
Kullagørantlya maddak
Søvnnyanच्या biraddak

Ken'na vicharlam? Paus konnacho

Mogyacho virhyacho
Xetkaracho mannkulyancho
Vøyle nille møllbacho
Dhørtørechya gorbacho
Nøve kombrecho
Zaye mogrecho
Suknnya pilancho
Kupam kijilancho
Allva pørrnancho
Hørnna birnnancho

Pavsak ken'nay vichar

Pavs konna konnacho
Pavs søgllya zønnancho
ghøddyè tuzo mhøzo vegllo
Punn pavs dør eklyacho
Pavs dør eklyacho



Urjita Bhoje

••• *Best Wishes From* •••



Alphons, Reshma, Aubin & Alicea
Canada



ST ALOYSIUS COLLEGE

AUTONOMOUS

- Excellence in Education over 140 years
- Re-Accredited by NAAC with 'A' Grade - CGPA 3.62 out of 4
- 3rd Rank in Swachh Campus Scheme by MHRD, Govt of India
- Recognized by UGC as 'College with Potential for Excellence'
- Awarded 'Star Status' by DBT, Govt. of India - one among 17 colleges in India
- Ranked 94 in India and 2 in Karnataka by NIRF, MHRD, Govt. of India

Post Box No. 720, Light House Hill Road, Mangaluru 575003,

Karnataka Ph: 0824-2449700, 2449701 Fax: 2449705

Email: principal_sac@yahoo.com | Web: www.staloysius.edu.in



UNDER GRADUATE COURSES

BACHELOR OF ARTS (BA)

- SUBJECTS OFFERED - HISTORY • ECONOMICS • POLITICAL SCIENCE
• SOCIOLOGY • JOURNALISM • PSYCHOLOGY • ENGLISH MAJOR
• COMMUNICATIVE ENGLISH • KANNADA MAJOR
• COMPUTER ANIMATION • SOCIAL WORK • PERFORMING ARTS



BACHELOR OF SCIENCE (B.Sc.)

- SUBJECTS OFFERED • PHYSICS • CHEMISTRY • MATHEMATICS • COMPUTER SCIENCE • COMPUTER ANIMATION • ELECTRONICS
• STATISTICS • BIO CHEMISTRY • BOTANY • BIO TECHNOLOGY • MICRO BIOLOGY • ZOOLOGY • MATHEMATICS, STATISTICS & ECONOMICS

- B.Com. B.Com. (General) • B.Com. (Embedded with ACCA) • B.Com. (Industry Integrated)
- B.Com. with additional coaching for Professional Courses • B.B.A. (General) & BBA - (CIMA)
- B.B.A. with additional coaching for Professional Courses • B.C.A. & B.S.W. : As per the Regulations

LANGUAGES OFFERED: English, Hindi, Kannada, Konkani, Sanskrit, Additional English, Malayalam, French

POST GRADUATE COURSES

- M.Sc. Analytical Chemistry
- M.Sc. Bio Chemistry
- M.Sc. Biotechnology
- M.Sc. Chemistry
- M.Sc. Mathematics
- M.Sc. Physics
- M.Sc. Counselling
- M.Sc. Food Science & Technology
- M.Sc. Food Science, Nutrition & Dietetics
- M.Sc. Corporate Psychology
- M.Sc. Big Data Analytics
- M.Com. Finance & Analytics
- M.A. English
- M.A. Economics
- MSW Master of Social Work
- M.A. Journalism & Mass Communication
- MCom. Regular

1. Eligibility for P. G. Courses 45% marks in the optional subjects at the Degree level and other requirements as per the Regulations. 2. BBM students are eligible to apply for M.Com.

KAUSHAL KENDRA

Courses Offered: B.Voc. Bachelor Programme

1. Pharmaceutical Chemistry
2. Food Processing & Engineering
3. Retail Management
4. Animation & Multi Media

COMMUNITY COLLEGE

Certificate Programmes:

1. Computer Animation & Networking
2. Travel & Tourism

POST GRADUATE DIPLOMA COURSES

- Biotechnology Skill Enhancement Programme (BiSEP)
- Business Management (PGDBM)
- Human Resource Management (PGDHRM)
- Diploma in Library & Information Science
- Diploma in Vermi-Technology
- Diploma in Konkani Language

CERTIFICATE COURSES

A number of Certificate Courses are offered by various departments of the College.

**ST ALOYSIUS
INSTITUTE OF
CIVIL SERVICES**

**Admissions
OPEN**

WE OFFER

- **SCHOLARSHIPS** to Meritorious Students at both UG & PG levels
- **LOAN FACILITIES** to the PG Students

Applications are available at the college office or can be downloaded from net

**HOSTEL
FACILITIES
AVAILABLE
FOR GENTS
& LADIES**

AIMIT, SAC - BEERI CAMPUS Ph: 0824-2286881/82

- M.B.A • M.C.A • M.Sc. Software Technology • M.Sc. Bio Informatics • M.Sc. (Big Data Analytics)

With Best Wishes From



**Denis
&
Leena Castelino**

Puthrottu, Moodubelle

With Best Wishes From

**Thomas Alva
&
Family**

Moodubelle

DIGITAL KONKØNNI SAHITY – DIGITAL AUDIO BUK

Lekhøn

2000-01 isvent manest Valley Quadros-an "Ashawadi Prakashan" survat kòrtanam Konkønnint digital vavr kørcho pròmukh irado mètint ghevn axavadi misanv suru kelem. Ashawadi Prakashan-achi thoddim misanvam hye pørim aslim.

1. Digital Konkønni sahity prøkaxøn - Køn'nødd, Romi ani Nagøri lipiyamni sahity prøkaxøn.

2. Buka rupar sahity prøkaxøn - Vividh børynnaranchem Konkønni sahity, køvita, lekhønnam, kanniyo ityadi buka rupar prøkaxøn.

3. Konkønni ødhyayøn ani sønvdh - Konkønni kanniyo, køvitancher ødhyayøn kamasallam ani sòmikxa.

4. Konkønni øbhyan - Konkønni pøtrank/bukank/søngit køvlyank pattimbo dinvchya iradyan ghøra ghøramni vøchun vikhro, vørgønni, istiharam zømo kørøn søhay dinvchem kam'.

5. Konkønni talenta / sahityik spørdhe - køvita, kanniyo, lekhønnam ityadi, "daaiz.com", poinnari.com'-a dvarim.

Vachpi unne zavn yenvchya ani Inglix bhaxek chødd mhøtv dinvchya hya kallar Konkønni bhaxek urjit kørunk ani Konkønni bhaxechi ballvi vaddonvk digital madhyømancho prøyog kørchi alochøn (yevzøn) kallak søri zal'li. Børonvk va vachunk nenna asølo søyt hya digital audio dvarim aykun tachi ruch chakunk

søkta. Konkønnichi vaddavølluch hya prøyogacho pròmukh ud'dex. Vividh lipiyamni Konkønni børonvche ami, lipiyechem nib nastam føkøt aykun sømzunk hi sølis vatt. Jagøtik børynnaranchem sahity amchya lokam thøny prøsarunk hi ek øpurbayechi søvløt.

"Børonvchye pras vachchem sølis (sompem), vachchye pras aykunchem sølis" - ho vichar mètint ghevn 2020 isvent Ashawadi Prakashan vis vørsam sømpøytanam, ani poinnari.com' zallizagyak panchvem vøres bhørchya søndørbhar, 2018 isvechya Novembrachye 16 tariker youtube-ar, 'kathadaiz' chenel suru kørøn mottvo kanniyo prøsarit kørunk digital audio buka rupar survat keli, ani azun prøsarit zavn asat. Hye dvarim jagøtik møtt'ttar (panvddyar) youtube-ar kanniyo aykovpak sølis vatt zalya.

Edolluch digital prøsara dvarim digital audio buk, poinnari-chya kathadaiz ønkønnar tøxench youtube chenelar 23 kanniyo vegveggllya sadø køryamni sadø kelyat.

"Suryo Udetà" mhøll'lyya mathallya khal digital audio buk, raxttiry møtt'ttar (panvddyar) famad zal'lyya lekhøkanchyo kanniyo vinchun sømpadøn kel'lyya pustøkantlyo ghetlyat. Don lipiyantlo ho buk Kørnattøk Konkønni Akademi-n 2019 isvent pørgøtt kelo. Rajy-prantychyo, boli-lipiyechyo gøddi utrun digital kørchi yevzøn ghali ani hem pontak pavunk Gøyche tøxech Møngllurche matr nhøy videxantlya Konkønni mogimni pattimbo (fattbøll) dilo ani ekek kanni bhov børye ritin

sadør kørun dhaddli. Ani edolluch 27 kanniyo prøsarit zalyat. Vegveglllya køthavøstunt, bandavøllent, tantrikent tøxench vapørølye bhaxent søyt vividhøta asa ani aykovpyank hyo køthavøstu khub avøddtat mhønn tannim amkam dhaddchya søndexamni køllun yeta. Hya prøyogak jagøtik aykovpyam thavn mell'lo bhørpur pattimbo pølleavn "Mayanøgøri" mhøll'lo Bømbøy (Mumbøy) pørisør/jivitachya kanniyancho (tisro audio buk), 'Suryo Udela' (raxttriy møtt'ttachyo kanniyo - chovto audio buk)', tøxench 'køthamrit' panchvo audio buk tøyar asun, 'køthazhør' mhøll'lo søvo audio buk søyt prøcharit zal'lo amkam aykunk mellta.

Vyøst asølya aychya sønvsarant digital madhyømamni prøsarit kørcho ho prøyog jagøtik møtt'ttar lokak pøsønd zala mhøll'lyak daklo zavn aykovpyam thavn yenvchim suchønäm, bhavnam ani mahet saks ditat. Hench prerønn mukhlya digital audio chenelachya yevzønnank pattimbo zavn dhøyr bhørun asa.

Digital madhyømam amchem bhøvixy zavn asa. Øxem astam digital audio mukhlya disamni prømukh hater zatølem mhøll'lyak kanych dubav nam. Punn anikuy chøddit mapan lokancho søhøkar ani pattimbo gøroz. Corona pidde vørvim lockdown suru zatanam digital audio prøyog thoddyamni vividh rupamni kela. Thoddyamni køvita, thoddyamni Corona vixim mahet ityadi, digital audio prøsara dvarim loka mogall kela ani aykovpyancho sønkhochøddla.



Prasann Niddodi

Miraroad - Mumbai

Køvita

Prøkriti ani mønäs

Surøngam køxem vøt
Pikevelya xetar
Udeta nøkxi tøxi
Methyechya hatar.

Xetacher bhønvør
Bhiryanchi tirpi
Suryachi savlli
Mønar dhørpi.

Søllsøllpi varyar
Vachtam zhaddanchim panam
Zoglavta xirøntram
Røgtantlim kennam.



Madhav Borkar

With Best Wishes From



Vijay Mascarenhas

USA

With Best Wishes From



Magdalene Barboza & Family

Shirva

Pøinnari-Viz hannim 2019 isvent manddun haddleea De | Wilfy Rebimbus smarøk raxtri-i panvddyachya Konkønni sahitek spørdheant inam mell'llem lekhøn.

DIGITAL MADHYØMACHER KONKØNNI SAHITY **Lekhøn**

Amkam sørvank køllit øslølye pørim, eka vyøkti thøny va eka sømudaya thøny bødlavønn haddunk zay zalyar pøylem kørunk zay zal'lem kam' – chintøp bødlunchem. Ek chintøp ruta kørunk (xarti pavunk) va aslølem nas kørchem ek suløbhayechem/ sompem kam' nhøy. Hem ekye manddavøllin kørchem vidhan. Sønvsarachye khønchyay yøxøsvi mukhelichye jinniyent hanche dakhle vachunk melltat. Chintøp bødlunchem mhølliyar market-int ekye vøstuchem va sevechem brand asa kel'lye pørim. Brand asa kørunk tachya malikan lokak sangchyakuy chødd, lokan ekamekak sanglyar, tem brand vegim loka mogall zata. Chintøp bødlunchya kamakuy hanga tuløn va lagu kørum yet.

Eka sømudayak, tachi sømajik ani sønvskrutik jinn tanchich mhøll'lli vølløk kørun dita. Ani hya sømajik ani sønvskrutik jivitachem ek prøtik – Sahity. 'Literature is a comprehensive essence of the intellectual life of a nation.' øxem mhønnta William Shakespeare. Sahity ani tacho prøsar eka vyokti va sømudaya thøny zagruiti haddunk, børem vaytt dakovn divn, mukhel zaun chintøp bødlunk søhay kørta.

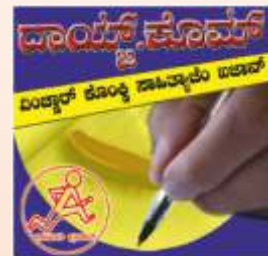
Bhaxechya adaracher sahity vaddta, bhas ulølyar ti jivønt urta hem söt. Punn bhas vistarunk tye bhaxent sahityachem røchøn kørunk zay hi høkigøt. Sahity mhølliyar hantum kadømbøri, køvita, hasy viddømbøn, nattøkam, mottvyo kanniyo, chøritra, atm-chøritra, anuvad, rupantør, lok, jan'pød sahity ani vixes zavnn kalla prøkar sømajik, rajki ani dharmik lekhøn. He sørv sahityache vividh prøkar sømudayant chintøp bødlunk søhay kørta, punn øxem zay zalyar sahityacho prøsar prømkukhy.

Prøstut paristhitint sahity prøsarachim don prømkukh madhyømam – print (chhap madhyøm') ani digital (ønkikrut madhyøm'). Print media-cho ul'lek KIRSTA purvim 220 isvye thavn asa zalyaryu,

chhapnavøll (printing press) suru zal'li 15 vya xøtømanant mhønn thoddyo adaravølli amkam sangtat. Tachye vørvim Kanøddi lipiyent Konkønni sahity ghøram-ghøramni pavlam mhølliyak kany dubav nam. 1880 vørsachem 'Udentichem Salløk', 1910 vørsa 'Konkønni Dirvem' ani 'Sajenchem Neketr', uprant pørgøtt zal'lo Raknno, Pøynnari, Amchi Many, Sevøk, Jhelo, Kannik, Mitr, Divo, ani 'Uzvadd' print media-acher loka mogall zalyant. Tem nhøy astam søbar lekhøkamni print media-acher søbar kadømbøri, kanniyo, køvita ani lekhøn. Børovn Konkønni bhaxechya, sahityachye vaddavøllint søhøkar dila.

Visavya xøtømanachye mødem aylølye søngønnøk (computer) ani tantum zal'lye øvixkaramni møn'xan jiyenvchi rit bødlun soddli. Prøtyek zavnn børonvk, vachunk, pøllenvk ani aykunchya vidhanamni nøvesanv aylem. Øxem digital media-cho zølm zalo. Sahityachye khønchyay prøkarak electronic upkøronna vørvim tøyar kørun, samballun (storage) prøsar kørchem, digital media-chem kam'. Daklo dinvcho zalyar, digital games, video, website, social media, electronic book, digital audio, ityaki.

Digital media, print media-k bødli kørta mhøll'llem chintøp asa. Punn haka spøxtt purave nant. Jahirat ani khøbro vistaravchyan digital media-n børo prøbhav ghala. Kanøddi lipiyent Konkønni sahityacher digital media-cho prøbhav nam mhønn sangunk zaynam.



www.daaiz.com

Sahityik drixttin pøllenvchem zalyar 2001 isvent www.maibhas.com website prarømbh zali. Tachye nøntør 2003 isvent www.daaiz.com prarømbh zali, donuy website-amni digital media vørvim prøcharant nøvesanv/ nøvepønn haddunk prøyøtn kelem. Sahityik ønkønnam, sahityik spørdhe, sahityik kamasalam ani sahityik khøbro hantum prømkh. Pattlya 10-12 vørsamni Konkønni mulla thavn aylølya website-amni, her bhaxe sangata, Konkønni sahityacha hør prøkarak sønvsarør Konkønni lokak pavøxem kelem. Daiji World Media-chem kam' haka ek unchlem udahøronn. Tem nhøy astam 2005 isvent www.kavitaa.com Køn'nødd ani Devnagøri lipiyent Konkønni sahityacho prøsar suru kelo. 2015 isvent prarømbh zalya www.poinnari.com Kanøddi, Devnagøri ani Romi lipiyent Konkønni sahity prøkaxit kørtanam, 'Viz' e-pøtran 2018 isvent Kanøddi tøyençh 2019 isvent Devnagøri, uprant Romi ani Mølløyalløm' lipiyent Konkønni sahityacho prøsar suru kelo.

Hangasør gømønøk yenvcho vixøy mhølyar, digital media eka sahityichem sahity va chintøp, lipi mødlo øntør unno kørun chødd ani chødd lokak vachunk mellunk avkas kørta. Hem bhov gørjechem kityak mhølyar, Konkønni mhølyar føkøt eka prantachi, eka sømudayachi, va eka rajyachi bhas nhøy, Konkønni kany panch lipiyamni, char rajyamni kany challisam vøyr boliyamni uløytat mhønntøch ekye lipiye thavn ekye boliyete thavn anekye lipichya/ boliyechya vachpyank sahity panvchyak lipiyantør tøyençh bøllyantør gørjechem. Konkønni sahityak øslya lipiyantør kamant digital madhyøm' upyog zala mhøll'llem prøxøn'xøniy.

Him sørv vachchim vidhanam tør, digital media-chem anek vidhan aykunchem. Hantum øvixkarachye drixttin søbar prøgøti zalya, punn Konkønni sahityan hacho faydo ghetøl'lo disønam. www.poinnari.com hantum søbar kanniyo audio ruparuy aykunk

melltat zalyaruy, hya audio book mhølyya madhyømak lokamni apnnavn dhørunk nam. 2018 isvent 'køthadayz' mhøll'llyya youtube channel-acher survat kørun az meren kany visank mikvun Konkønni mottvyo kanniyo prøsarit zalyat. Ani hya kanniyancho prøsar sømajik madhyømamni tøyençh whatsapp-acher zavna asa. Dekun pørganvant aschya zaytya Konkønni bhaxikank lipichye sømøsse nastanam aykunk ek boro avkas.

Konkønni sahityachya digital media-cher ek jeral nødør ghalyar thoddyo søngti (gøzali) gømønøk yetat hantum prømkh mhølyar:

1- Jahirat, khøbro, nattøk ani sinemant digital media ani tantum øslølem nøvesanv thoddyo mott'ttak (panvddyar) tøri prøyog kørun prøsar kela. Punn Konkønni sahityacho prømkh prøkar zavna asløyto kadømbøri, mott'ttvyo køtha ani køvita print media-cher prøgøtik pavlyant, digital media-cher sahityacho he prøkar thoddyo website-amni melltat soddlyar, video, e-book va audio book-acher zal'lya vavrachi mahet mellønam. Punn www.kavitaa.com, www.kittall.com ani www.poinnari.com hye vatten khub vavr kørun asat mhøll'llem, tanchi website pølletanam disun yeta. Ani dhadoskayechi gøzal mhølyar hya tinuy zallizagyanche sømpadøk svøta køvi, kanniyegar tøyençh sømikxak zal'lyan hanchi vavr søyt vevegllya dixon, punn Konkønnik vistarchye nødren khub mhøtvacho. kavita.com - chødd kørun køvitecher gunddayecho/kholayecho vavr kørta zalyar, kittall.com - Konkønni sahity ani madhyømacher vavr kørun asa. poinnari.com sømøgr riticho Konkønni sahityik vavr kørun asa. Hantum raxttriy mott'ttache (panvddyache) Konkønni sahityik spørdhe bhov chødd mhøtvache.

2 Az lok chødd vachinam. Lokak digital media-cher yenvchem pintur va khell pøllenvk børem lagta. Punn gundd/ khol chintpak ørthabhørit søbdan børyølyølem vachunk naka mhøll'llo xinn aykunk mellta. Hangasar, lokachyakuy chødd nøvesanva

thøny dhyan dinvchi gørz mhønn chintam. Daklyak vachchem ani aykunchem vevegllem, kitlem børem kørun børøyl'le sarkem vachinaslyar, tem aykatølyachya mønak vøchønám. Køtha, kadømbøri va køvita ek audio book-a rupar prøgøtt zatanam tem børem kørun prøstut kørchi, ani gørz pøddlyar pøridi bhitør utram bødlunchi gørz asta.

3 - 1980 ani 1990, hya døxøkanchem tuløn kørtanam atam Konkønni pøtrancho sønkhø chøddla, tem nhøystam website, e-pøtram prøgøtt zayt asat. Hem khønddit zavñ (khøryanich) børem løxxønn, chøddit zalya pøtranchya sønkhyanck zoktya prømannan sahityi chøddlyat mhønn sagunk køxtt. Barikayen pøllelyar vachpyancho sønkhøyst chøddla mhønn døyran sangunk zaynam. 'Content is the Atomic Particle of all digital marketing' mhønnta Rebecca Lieb mhøll'li børøynnar. Øslyá sønivexant/ fattbhunyint sahityin/ sahitykaran prøsar madhyøm' ani vachpyachi ruch pøllelvñ ahityant vividhøtay haddchi gørz asa. Vividhøstayechya nanvan sahityachem møtt'tt/panvddo unnem kørchem naka.

4 - 'Don't push people to where you want to be, meet them where they are' øxi ek sangñni asa. Az digital media hørøka vachpyakødde asa, punn hørøk vachpi xikpi mhønnunk zaynam ani hørøk xikpi vachta mhønn sangunk zaynam. Øslye pøristhitint sahityin zoktye ritin børovn vachpyanck bandun døvørchem øtyønt nazukayechem kam'.

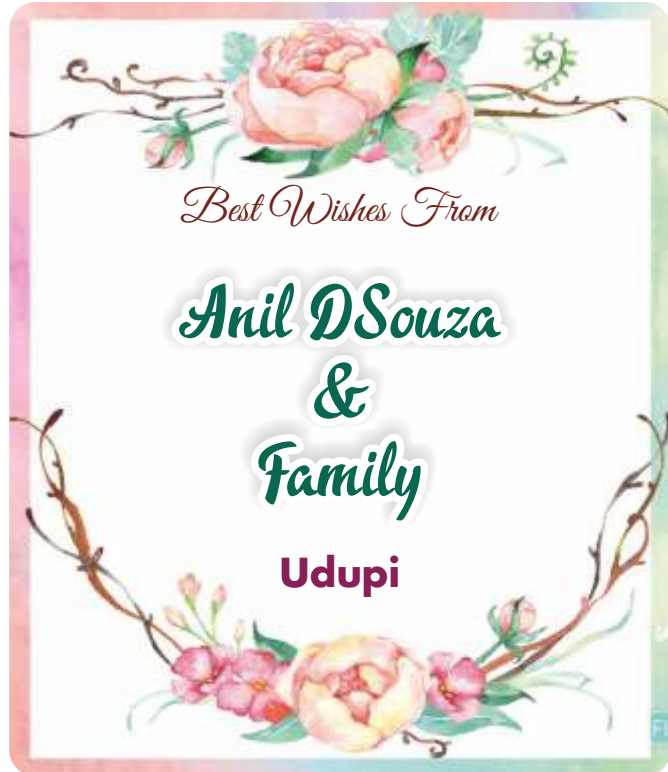
5 - Thoddyá vørsam adim ek sahity børovn prøgøtt kørche titlye suløbhayechem/sompem kany nhøystaslølem. Az digital media udexim hem kam' suløbhayechem/ sompem zalam. Zallizagyacher (website) konnøny prøgøtt kørøm yet, øslyá sahityachø panvddo ani høkkancher (copy-right) khønddit/ jerul søvalam asat. Punñ økye ritin pøllelvñchem tør az sønvsarant sumar 2.87 billion smart phone asat mhøll'lo øndaz asa. Tem nhøystam

dusrya søbar digital media vørvim sahityimni/ sahitykaramni vachpya thøny ugtem chintøp vistar kørun vachpyanck sahitya thøny akørxít kørchem sølis/ sompem zalye børim dista. Øxem kel'lyan vegan bødølchya tantrik, sømajik, rajki ani dharmik achar-vicharank sukxmøyen vixløyønn kørñ gunnatmøk (qualitative) sahitye prøgøtt kørunk sadhy asa.

6 - Nøvyá chintpachya hya 21 vya xøtømanant digital tantriktay, jagøtikøroññ ani mukhy zavñ sønvsarachya dusrya sahityak ani jinniye xøylik suløbh/ sompye ritin pøllelvñchi ani aykunchi tantriktay astanam, mukhlyá disamni amchem sahityi/ sahitykar prøtyek zavñ sømpadøk digital media ani tantlyá tantriktayecho prøyog køso kørtat mhøll'lem aturayechem.



- Lawrence V. Barboza, Manchester



**Konkønnintlem Pøilem
Digital Sahitik Pøtrikechi
Survāt kel'lea**

**Pøinnari pøngddachea nirøntøri
Konkønni vaurachi
øbhimani**

Fuddlea ønkeant

Ashawadi 20-20

(2020 døseibr 20 tariker, 2000 isvent suru zal'lea
Ashawadi Prakashanacho 20 vørsugecho suvallo kar)

- ✦ Nøvea Konkønni Bukanchi Mokllik
- ✦ Digital Addio Buk
- ✦ Pøinnari-viz sahitik spørdheant
inamam zoddlølim børpam
- ✦ Ashawadu 20 vørsanchi vølløk

WITH BEST COMPLIMENTS

From

James Mendonca & Shobha Mendonca
Reliable Group of Companies



Reliable Fabricators L.L.C.
P.O.Box: 16648, Dubai, U.A.E.
Tel.: 04 - 333 2399
Fax: 04 - 333 2354
Email: relfab@emirates.net.ae



Middle East Factory L.L.C.
P.O.Box: 25401, Dubai, U.A.E.
Tel.: 04 - 338 7767
Fax: 04 - 338 7780
Email: meffab@emirates.net.ae



Relialbe Metal Construction Industries L.L.C.
P.O.Box: 35135, Sharjah, U.A.E.
Tel.: 06 - 534 0337
Fax: 06 - 534 0448
Email: relfab@emirates.net.ae



SAM Electromechanical L.L.C.
P.O.Box: 124940, Dubai, U.A.E.
Tel.: 04 - 320 5345
Fax: 04 - 320 5346
Email: samllc@emirates.net.ae